Septermber 30, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

AQUA48:

BEBE AWA PA UN BON CAUSA Y UN MIHOR MEDIO AMBIENTE

TRAHADORNAN DI PARKE ARIKOK A BAY DEN ACCION

Debi cu a kita parti di nan salario

Trahadornan di Parke Arikok a bay den accion

Lo coregi e eror cometi



PARCE cu no ta lanta un dia, cu no tin problema. Esaki tambe tabata e caso ayera mainta, ora cu trahadornan di Parke Arikok a dicidi di pone trabao abao, despues cu mayoria a ripara cu Gobierno a dicidi di kita 600 florin for di nan salario, sin ningun clase di hustificacion. Ora cu a reclama, Gobierno lo a laga sa cu nan ta dispuesto pa duna bek 150 florin, como un Adelanto, pero lo kita parti di esaki den e proximo lunanan, te ora cu nivela e salario atrobe. Esaki lo ta sigur pa luna di december.

E trahadornan no a keda nada contento y a avisa nan sindicato SEPPA. E Director di Parke Arikok, Emile Terhorst a duna di conoce cu tabata diahuebs merdia el a tende di e problema aki, y e ta practica politica di porta habri. Pero si ningun hende bis'e nada, e no por soluciona nada.

Asina cu el a ser poni na altura di e problema aki, el a profundisa su mes y a pidi clarificacion ta kico a pasa.

Algun eror a ser haci, y sigur mester wordo coregi, segun Director di Parke Arikok, Terhost. T'asina cu e programa di computer cu nan ta usa, a ocasion un eror grandi. Pero manera e trahadornan a laga sa, si e Director a nota e eror aki, e por a notifica nan adelanta y no laga nan haya e sorpresa di mira cu a mishi cu nan salario.

Pero tabata diahuebs merdia pa 4.30 el a nota e eror aki y diabierne mainta el a tuma accion pa coregi'e.

Segun Emile Terhost, ta for di juli caba, eror a ser cometi, den e computer y asina den e promemitar di aña, e computer a keda cu a paga di mas y na juli a dicidi di haci un coreccion. Asina a kita como 600 florin for di cada trahador. E eror aki, no a sosode solamente cu trahadornan di Parke Arikok, pero na mas empresa.

E problema no a ser coregi na augustus, pero t'e compania di e software a haci e eror, pa cual e trahadornan di Parke Arikok a bira victima di e situacion.

Na final a yega tog un acuerdo pa haci e coreccion desea, unda lo duna bek 50 florin pa luna, y na december, e salario lo ta nivel atrobe.

SEPPA a keda di discuti esaki cu gerencia di Parke Arikok. Probechando di e reunion aki, e trahadornan a denuncia tambe cu tin boluntario y stagaire ta duna ordo, y e trahadornan no ta dispuesto pa acepta esaki mas tampoco.

Aqua48:

Bebe awa pa un bon causa y un mihor medio ambiente

Entrante 1 di october obtenibel na mas cu 50 restaurant





AQUA48 (lesa: Aqua 'for Aid') ta un proyecto nobo pa awa di bebe den establecimentonan horeca na Aruba. Aqua48 ta promove bebemento di awa di cranchi y asina ta contribui na medio ambiente.

Uzo di boternan di plastic y glas ta ocasiona hopi daño na medio ambiente y emision di CO_2 inecesario.

Hopi boter ta desaparece den naturalesa y finalmente den awa di laman. Ademas, Aqua48 ta ofrece ayudo y sosten na causanan humanitario na Aruba, principalmente na nos grandinan, personanan cu un limitacion fisico of mental, mucha y huerfanonan, pero tambe na animalnan den necesidad.

Durante e conferencia di prensa di Aqua48 diamars ultimo den restaurant ArubaVille, Edwin Hekman di Aqua48 a presenta e proyecto den presencia di sponsor WEB Aruba y representantenan di CEDE Aruba y establecimentonan participante.

WEB Aruba ta sponsor di e proyecto di awa potabel Aqua48. "Cu esaki nos ta contribui na medio ambiente y n'e cuido di habitantenan di Aruba", Luis Oduber, Director General interino di WEB ta splica.

"Na mes momento como WEB nos kier duna un señal positivo y motiva tur habitante y turista di Aruba".

Manera conoci, medio ambiente y sostenibilidad p'e proximo añanan t'e punto di enfoke di e maneho Gobierno. Cu e iniciativa aki WEB ta asumi un rol di liderazgo.

Ta sirbi awa potabel Aqua48 den un glas special, pa un prijs di consumidor minimo di 1 florin. Un parti di e suma ta bay como donacion pa persona y animalnan den necesidad na Aruba. CEDE Aruba lo conseha cua proyecto lo por bin na remarke pa un donacion. Un comision di asignacion cual ta consisti di un representante di WEB, uno di CEDE Aruba y uno di e establecimentonan participante ta dicidi riba e donacionnan.

Como prome bon causa a scoge pa Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA). Nan lo ricibi un donacion pa mobilario nobo pa optimalisa bibienda y suavisa e consecuencianan di demencia pa nos grandinan.

E glas special di Aqua48 tin e logo di WEB riba dje. "WEB ta un partner importante pa nos", segun Edwin Hekman di Aqua48. "No solamente pa motibo di e sponsoring, pero tambe pa suministra 'nos' awa di primera calidad. Calidad di awa di cranchi di Aruba t'esun mihor di nos region. Y e awa ta dushi tambe!"

E organisacion di Aqua48 ta traha riba e proyecto for di aña 2014. Entrante 1 di october Aqua48 ya ta obtenibel den mas cu 50 restaurant na Aruba.

Hekman: "Nos no tin mucho tempo ta acerca puntonan di benta, pero e entusiasmo ta grandi. Casi tur doño di restaurant cu mi acerca ta hopi positivo pa cu Aqua48. Hopi di nan kier sponsor mas cu nos ta pidi. Nan no tin cu inverti nada. Nos ta suministra e glas y articulonan di promocion completamente gratis."

Doñonan di bar, restaurant y hotelnan por inscribi pa participa via www.aqua48.com of por yama Edwin Hekman, tel. 592-2506. Aqua48 tambe tin pakete special pa companianan cu no ta cay den e categoria horeca, pero cu toch kier contribui.

Pa mas informacion: www.aqua48.com

Craig Hawke, consehero principal di UNDP riba Small Islands Developing States

Aruba tin un rol integral y importante den reunion organisa pa UNDP y OECD

Prome Minister Eman por trece e momentum politico y contribui cu experiencia di Aruba





COMO parti di Reino Hulandes, Aruba a forma parti di un delegacion cu a asisti na varios reunion di importancia pa Reino, pero tambe pa Aruba en particular.

E reunionnan den nan mayoria a tuma luga n'e compleho di Nacionnan Uni na New York. Un reunion di importancia pa Aruba cu Prome Minister Eman a tuma parti na dje ta un sesion rib'e tema 'Developing Finance' di UNDP (United Nations Development Programme) conhuntamente cu OECD (The Organisation for Economic Co-operation and Development) specificamente pa Small Island Developing States (SIDS). Craig Hawke ta consehero principal riba SIDS pa UNDP, tabata presente durante di e reunionnan na Nacionnan Uni y na su conclusion hopi entusiasma con e reunion a bay. Sr. Hawke a splica cu "e reunion aki tabata pa fortalese visibilidad di retonan di paisnan chikito pa logra acceso y mecanismonan innovativo financiero."

Small Island Developing States (SIDS) ta paisnan chikito cu tin hopi reto y desafionan similar cu otro. Islanan den nan mayoria tin populacionnan creciente, desafio pa motibo di distancia for di centronan di polulacion grandi, ta susceptibel pa eventonnan natural, vulnerabel pa 'shocknan' externo, dependencia grandi na comercio internacional y medio ambiente fragil.

Crecemento y desaroyo di e paisnan chikito ta wordo afecta tambe pa costo relativamente halto di comunicacion, energia y transportacion, volumen di transporte internacional iregular, administracion publico y costo di infrastructura desproporcionadamente halto debi na nan grandura y practicamente no tin oportunidad pa crea economianan di scala (economies of scale).

E consehero di UNDP a expresa cu nan tabata hopi contento di por a conta cu presencia y contribucion di Prome Minister Mike Eman den e encuentro.

"E por trece momentum politico rib'e temanan, pero tambe contribui cu experiencia di Aruba den termino di e miho practicanan." No ta prome biaha cu Prome Minister Eman a reuni cu UNDP of SIDS. Aña pasa e tabata e orador principal di e prome conferencia grandi di SIDS despues di 10 aña cu a tuma luga na Samoa. E experiencia di e mandatario y Aruba ta loke cu UNDP kier uza como ehempel p'e otro miembronan di SIDS, esta pa nan adopta y implementa un vision amplio di sostenibilidad similar na loke Aruba a scoge p'e.

"Nos ta mira Aruba como un bon pais, cu e miho practicanan di sostenibilidad, cu ta compronde e caminda pa cana y logra cambionan positivo den nan desaroyo.

E participacion di Prome Minister Eman den e encuentro ta parti di e 'partnership' cu UNDP kier logra cu Aruba."

E vision di Aruba riba tereno di sostenibilidad ta algo hopi 'excitante' den termino di sostebilidad, 'being green', economia, energia renovabel y con pa haci turismo sostenibel.

"E ta exactamente e tipo di asercamento pa cu desaroyo di metanan sostenibel," Hawke a duna di conoce.







Indulge Aruba

The Ritz-Carlton, Aruba

Invites you to a food and wine celebration
featuring tastings from Aruba's top Chefs,
specialty restaurants and premier
wine and spirit vendors.

Saturday, October 3rd 2015
From 04:00 P.M.-09:00 P.M.
Event Lawn at The Ritz-Carlton, Aruba
Tickets*: $35/Afl.65 (includes attractive Raffle Prizes)

*Tickets are available starting September 18, 2015 at the Front Desk
or at the entrance on the day of the event.
For more information please call 527-2501

Minister Mike de Meza:
Desaroyo di wafnan y Green Corridor ta bay man den man cu desaroyo di un miho balans di actividadnan economico







MEHORANDO e conexion entre e dos wafnan specialisa y e parti p'ariba di Aruba ta haci e situacion di trafico pa yega pa y for di Savaneta y San Nicolas uno mas eficiente, efectivo y, hasta mas placentero. Esaki no ta un beneficio pa solamente e ciudadanonan cu kier bay di un punto pa otro pa trabao of dibertision.

E concentracion halto di actividadnan economico n'e parti p'ariba/panort di Aruba ta crea un demanda halto pa transportacion for di p'ariba pa trabao y recreacion.

E construccion di e conexion aki, esta e Green Corridor, ta habri tambe un sin fin di oportunidad pa desaroyo di negoshinan nobo y/of expansion di negoshinan existente pa p'ariba y cu esaki cuponan di trabao, segun Minister di Asuntonan Economico, Mike de Meza. E mandatario ta agrega cu no solamente lo crea oportunidadnan pa San Nicolas, pero tambe p'e resto di areanan rond di Green Corridor.

Minister de Meza ta splica cu p'e un di e metanan principal pa cu construccion di Green Corridor ta pa crea un miho balans di actividadnan economico na Aruba. E idea general no ta pa tin un "shift" di negoshinan, pero pa atrae mas negoshi.

Anteriormente, durante di Gabinete Mike Eman I, hunto cu su coleganan, Minister de Meza a introduci incentivonan fiscal pa un area amplio, for di Savaneta pa Sero Colorado.

E bigger picture cu e mandatario tin su dilanti ta un combinacion di factornan cu ta hacie mas conviniente, facil y hasta financieramente mas atractivo pa establece un negoshi n'e parti p'ariba di Aruba. Combina e beneficionan fiscal cu un bon conexion entre e waf di carga nobo na Barcadera y e zona di incentivonan y tin oportunidadnan pa desaroyo industrial. Esaki lo por ta den forma di un zona unda cu lo fabrica productonan pa exportacion, pero tambe por ta depositonan pa cierto companianan internacional uza Aruba como "hub" pa benta di nan productonan den nos region.

Combina e incentivonan fiscal cu un bon conexion entre e area turistico y e zona di incentivonan, y tin oportunidadnan pa desaroyo di servicionan y atraccionnan cu lo trek e turista pa dedica un dia di su vakantie na bishita y disfruta di e "otro parti" di Aruba. Sea pa bishita e museonan nobo, pa un aventura culinario unico, pa bay beach, bishita un evento di arte, of kisas participa den un actividad di watersports cu ta "ecofriendly" y no ta wordo ofreci na Eagle Beach of Palm Beach.

Por pensa tambe, por ehempel, riba oportunidadnan pa recreo diferente cu tin n'e parti panort di Aruba pa turistanan cu ta bishita riba barconan crucero of pa hendenan local cu kier un cambio di scenario pa celebra un ocacion special.

Tin un sin fin mas di opcion y oportunidadnan cu merece un chens pa wordo desaroya, y pa medio di e conexion cu Green Corridor y e incentivonan fiscal esaki ta wordo facilita.

Minister Mike de Meza ta encurasha futuro entrepreneurnan pa no warda pa Green Corridor bin cla pa cuminsa, pero pa nan haci nan "footwork" tempran, prepara pa futuro awe. No keda pega den zonanan y ramonan tradicional di haci negoshi, pero consulta cu e institutonan cu por brinda sosten y ta asisti (futuro) entrepreneurnan manera IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano), ARINA (Aruba Investment Agency) y Aruban Investment Bank, como tambe Camara di Comercio.

Cu contract di 20 aña minimo

Reapertura di refineria lo reactiva economia di San Nicolas

Incentivonan fiscal lo yuda negoshinan establece nan mes



CU e sondeo preliminario y varios reunion tras di lomba, a tuma luga e firmamento di e Memorandum of Understanding (MoU) entre Gobierno di Aruba y e compania Mericano CITGO algun dia pasa na Houston, Texas.

E siman aki a cuminsa un periodo cortico pero hopi intensivo di "due diligence" di parti di CITGO y Gobierno p'asina establece si CITGO lo cumpra e refineria for di Valero y bira e partner nobo di Pais Aruba den e proceso pa rehabilita e pilar economico aki.

Ya pa fin di aña 2015 lo tin un contesta for di CITGO, y Minister Mike de Meza ta hopi optimista y entusiasma pa cu un resultado positivo for di e due diligence y negociacionnan cu Valero y Gobierno. Aunke cauteloso den su declaracionnan ainda despues di varios reunion cu CITGO, e mandatario a bisa cu e desaroyonan rond di e tema aki ta mustrando hopi bon.

Un "SI" for di e tres institucionnan envolvi, esta CITGO, Valero y Gobierno, mester resulta den un reapertura di e refineria na Sero Colorado pa un periodo largo.

Minister de Meza, kende ta encarga cu e carteranan di asuntonan economico y energia, a bisa cu actualmente e partidonan ta papiando di un contract cu CITGO pa un periodo di entre 20 pa 25 aña.

E reactivacion di e pilar economico "refineria" pa Aruba ta sumamente importante, como cu historia ta mustra cu e refineria tabata percura pa cerca di 20% di e isla su GDP. Den e prome aña, preparando pa un reapertura di e refineria, Minister Mike de Meza a bisa, cu ta calcula cu lo sinti un diferencia significante den e GDP di Pais Aruba caba sin cu e planta ta habri ainda, esta di 7%.

E balor y impacto di e presencia di e refineria, su trahadonan y actividadnan relaciona na contratistanan activo den e refineria, ta sumamente grandi, particularmente pa negoshinan micro, chikito y mediano na San Nicolas.

Recientemente den un entrevista cu prensa e director di e compania Douhsar N.V. a splica cu su compania so tabata cumpra mercancia pa trabao y cuminda pa empleadonan na San Nicolas na balor minimo di 10 mil florin pa siman. Despues cu e refineria a cera el a wak hopi di e negoshinan cu nan tabata cumpra for di dje cera.

Bankeronan tambe a remarca cu e ceramento di refineria a resulta den un bahada di actividad na nan sucursalnan na San Nicolas.

Y esaki no a wordo causa particularmente pa movecion di hende, pero e hendenan a bay traha na otro areanan di e isla, y banconan tin e experiencia cu mayoria hende ta haci nan "banking" cerca di unda nan ta traha.

Cu un reapertura di e refineria bao maneho di CITGO indudablemente economia di San Nicolas lo conoce su dianan di gloria atrobe.

Dado caso cu CITGO adkiri e refineria, e lo tuma tur elemento di e actividadnan aki over: transshipment, e actividadnan di refinamento y e mercadeo local (benta di productonan pa publico y negoshinan, esta gasolin, diesel, kerosin y jetfuel).

Entre trahadonan di e refineria directo y trahadonan cu tabata activo den e refineria pa medio di contratistanan prome cu Valero a para e refinamento di crudo, tabatin mas of menos 2700 persona na trabao. Cu reactivacion di e companianan di contratista y atraccion di companianan nobo, San Nicolas lo bira un biaha mas e ciudad vibrante di actividad economico/comercial cu e tabata te cu algun aña pasa.

Combina cu e presencia di mas cliente potencial ora cu e refineria habri, e pakete di incentivonan fiscal cu Minister Mike de Meza a boga p'e y a logra introduci bao di Gabinete Mike Eman I, e ta bira ainda mas atractivo y interesante pa negoshinan sea habri bek, habri un sucursal of establece nan mes pa prome biaha na San Nicolas.

E incentivonan fiscal ta valido pa un area basta grandi di p'ariba di Brug, cuminsando for di banda di Marinierskazerne na Savaneta, te cu Punta Basora.

Camara di Comercio no ta contra parkeermeters,

E no ta caminda cu e mester ta ainda, pero nan ta bayendo den e bon direccion

Ta conclusión di varios comerciante

CAMARA di Comercio a expresa preocupacion di empresarionan di centro di ciudad y becindario pa loke ta trata introduccion di parkeermeters den centro di ciudad y su efectonan.
Remarcabel ta cu e concepto di parkeermeters no ta wordo considera uno negativo p'e empresarionan.
Loke nan ta haya si ta cu e implementacion di esakinan por a cana mihor si a duna e informacion y a concientiza usuarionan na un mihor forma.

E comerciantenan a sinti un reduccion di nan benta y ta mira esaki como consecuencia di introduccion di e parkeermeters.
AWEMainta ta mira esaki como algo logico. Parkeermeters ta algo nobo na Aruba y manera semper ta pasa no solamente na nos isla, pero tur parti mundo, inicialmente lo tin un reaccion contra esaki.
Sea hendenan ta evita di haci uso di e parkeermeters bayendo otro lugar of lo haci nan compras den pura pa evita cu nan auto wordo geklem.

Esaki ta algo cu despues di algun tempo lo pasa y centro di ciudad lo conoce un auge un biaha mas, pero e biaha aki na un forma mas structura, sin cu tin auto para tur caminda strobando paso di peatonnan y cu posibilidadnan di parkeo mas serca di e tiendanan.
Claro cu n'e momentonan aki comerciantenan lo sinti e pisa di e reaccion pa cu e parkeermeters y no ta algo facil.
Pero na medida cu tempo pasa nan mes lo ripara cu e bentanan lo mehora y hasta lo bay mihor cu prome debi n'e facilidad di por yega na nan negoshi na un manera mas facil.

Pero mientras cu pueblo ta custumbra n'e parkeermeters comerciantenan tambe por bira proactivo, manera algun di nan a cuminsa caba.
Un idea ta pa atrae e clientenan bisando cu nan prome ora di parkeo ta wordo cubri p'e tienda si cumpra mas di tanto placa den nan negoshi. Tambe por bin cu un rifa cu premio ta cu ta cubri 1 luna di parkeo, etc...
Idea y promocionnan tin na granel pa atrae clientenan pa bay haci compras den caya.
Mientrastanto Camara di Comercio por organiza un reunion cu Aruparking y comerciantenan pa hunto mira e diferente posibilidadnan cu tin cu por ta na beneficio di tur hende y cu un parkeo structura.

Pa loke t'e parti di informacion di parkeermeters, mester bisa cu e falta di dje tabata bisto na cuminsamento, pero poco tempo despues e campañanan di informacion y concientizacion riba diferente medio di comunicacion y social a trece e claridad necesario.

E no ta caminda cu e mester ta ainda, pero nan ta bayendo den e bon direccion.

Cambio semper ta trece reaccion, pero cu tempo tur hende ta adapta n'esakinan y e ta bira parti di e rutina diario...parkeermeters no lo ta nada diferente na dje.

Durante un anochi informativo, KvK a discuti ultimo desaroyonan den centro di ciudad y becindario

A constata cu tin cierto preocupacion bao di e comerciantenan

Benta a cay drasticamente

CAMARA di Comercio y Industria (KvK) recientemente a tene un anochi informativo, den cual directiva di KvK a invita empresarionan di centro di cuidad y becindario pa duna feedback encuanto e ultimo desaroyonan den centro di ciudad y e efecto di esaki p'e negoshinan den e areanan concerni.
Varios preocupacion a bin dilanti, incluyendo e introduccion di parkeermeters y e tram, como tambe e incertidumbre encuanto posibel cambionan den e regimen fiscal (belasting) y KvK lo elabora riba e diferente puntonan individualmente den un secuencia di comunicado di prensa.

Pa locual ta trata e punto di parkeermeters a base di e feedback ricibi por conclui cu e concepto di parkeermeters no ta wordo considera uno negativo, pero mas bien ta haya cu e proceso di implementacion a trece hopi confusion y por a cana mihor.
Por a opta p.e. di cubri e area gradualmente y di limita e area na solamente e centro di ciudad enbes di a extende e area te pafo di e centro.
Alabes KvK por a compronde cu segun e plan presenta originalmente n'e comerciantenan e parkeermeters lo a wordo introduci conhuntamente cu parkeergarages p'asina por brinda e espacio necesario pa e.o empleado y laga espacio di parkeermeters pa cliente.

Mayoria di comerciante presente a indica di a experencia un reduccion drastico den nan benta y ta sinti cu e timing p'e introduccion di parkeermeters no ta oportuno ya cu ta conoci cu e sierre di Caya Grandi a causa un cambio den e custumber di shop y cu a bira mas comodo pa shop den e otro areanan pafo di centro di ciudad. Desde e re-apertura di Caya Grandi, e comerciantenan ta trahando duro pa atrae clientenan bek pa shop den Caya Grandi, pero e parkeermeters a crea un otro barera, siendo cu e situacion ya caba tabata dificil teniendo cuenta cu e desaroyonan na Venezuela y cu actualmente ta low season pa turismo.

E tarifa di parkeer ta wordo considera halto, aunke cu a adapta esaki pa Afl. 2 pa 1 hora y mey y Afl. 60 pa luna p'e vaknan geel.
Otro punto di atencion ta cu a limita pago na placa cash (florin) y no tin opcion pa debolbe placa ni paga cu dolars ni tampoco paga cu debit of credit card.
Comerciantenan ta sinti cu mester por tin mas flexibilidad y opcion pa por parkeer pa un termino mas cortico (p.e. 15 minuut) y pa reduci e horario di paga pa parkeer y exclui diasabra y diadomingo.
E comerciantenan tambe a expresa nan inkietud pa locual ta trata seguridad en general, tanto p'e clientenan como p'e comerciantenan, mas aun si un persona parkeer leu for di e sitio unda cu e ta bay.
Alabes e clientenan ta preocupa y no ta haci compras trankilamente mas ya cu nan ta keda pendiente y ta pura pa bay busca nan auto bek prome cu nan tempo di parkeer caduca y pa preveni cu pone klem riba nan vehiculo.

Pesey KvK ta sigui boga pa mas dialogo y ta spera cu por tin un evaluacion a corto plazo y a base di e feedback ricibi for di tur esnan directamente envolvi p'asina por mantene e aspectonan cu ta funciona bon y por mehora unda cu ta necesario.
Ta confia tambe cu tur proceso, e.o. di aplicacion y permisonan rekeri, wordo finalisa mas pronto posibel.
E pensamento tras di e parkeermeters semper tabata pa revitalisa comercio den centro di ciudad y
ta logico cu si e situacion actual ta perhudicando comercio lo mester por reconsidera y adapta e proyecto aki. Camara di Comercio y Industria semper ta dispuesto pa yuda den e proceso aki.





Artículonan confiscá









WILLEMSTAD - Diadomingo 27 di sèptèmber 2015 den oranan di atardi desconocínan a kibra den un auto na post 6.

Informacion cu Central di Polis tabata disponé di dje ta cu e sospechosonan ta coriendo den un Kia Rio color còrá.

Personal di Team di Mantencion di Òrden Público Rio Canario a cuminsá cu un investigacion y den área di Julian a haña e vehículo color còrá pará patras di un cas sin ocupante aden.

Den un casita bashí den cura di e mesun cas Polis a haña diferente artículo probablemente procedente di ladronisia y òf atraco.

Polis a haña entre otro; 20 tas di hende muhé; 5 pasport; 15 cédula; 2 còmputer; 1 "Ipad"; 6 "Iphone"; 21 bala skerpi; 1 boei pa man; 1 tas pa transportá placa cash y diferente parti di auto manera porta, bùmper, wantalodo, stul di auto.

A confiscá tur e artículonan y tambe e vehículo pa mas investigacion.

Despues di 10 aña cu a introduci sistema “Tetra”

Cuerpo Policial a ricibi radio nobo y moderno for di Setar

Comunicacion ta esencial den trabou diario di Polis



TA obvio cu tecnologia nunca ta para y ta sigui desaroya cu un velocidad rapido. Esaki ta conta sin duda tambe den e mundo di comunicacion via sistemanan digital di radio. Esey a haci cu Cuerpo Policial Aruba a opta pa adkiri un sistema ultra moderno di radio for di Setar, cu ta capaz pa permiti e Polisnan eherce nan trabou den un forma mucho mas eficiente.

Sherman Libie, coordinador Centrale Post a duna di conoce cu tabata na aña 2005 cu Cuerpo Policial a bay over n’e sistema di radionan “Tetra” den cual e informacion ta “encrypted” y ta haci imposibel pa otro por “scan” e contenido di e combersacionnan.

“Pero cada radio ta pa un temporada. Tambe nos a siña cu cada unidad di Polis ta haci trabou diferente pa cual ta rekeri sistema di radio diferente tambe”, asina Sherman Libie a enfatisa.
El a aclaria cu den Polis tin un ekipo cu ta traha cu bom, pa cual ta rekeri un sistema di radio completamente diferente pa evita cu e mesun radio por activa un bom.
Tin polisnan trahando riba brommer, Polisnan den boto riba lama, Team di Aresto, Team di Observacion y asina lo por sigui menciona.

Den e areglo nobo cu Setar, a opta pa un sistema di radio di e marca Sepura, di cual lo haci cambio na e Central di Polis y lo adkiri mas di 500 radio nobo. E radionan lo contene e plataforma di GPS den dje pa cual na tur momento lo por mira unda tur unidad di Polis ta n’e momento ey. Tambe e sistema ta contene varios otro bentaha mas cu sin duda lo yuda den haci e trabou policial mucho mas eficiente.

Cuerpo Policial a admiti cu den pasado e sistema a conoce algun reto, entre otro algun caminda cu no tabatin comunicacion. A tene cuenta cu e reto ey den e sistema nobo y por bira cu a logra surpasa e fayo aki y cu awor si lo conta cu un cobertura di 100% tur rond di nos isla.

Lo saca tur e radionan bieu for di circulacion y entrega nan bek na Setar mientras lo duna e Polisnan training special con pa uza e radionan nobo. E proceso lo tuma mas o menos 2 luna mas.

Presente n’e momento special di entrega di radionan na Cuerpo Policial tabata Alto Comisario mr. Dolfi Richardson y demas miembronan di Mando Policial mientras cu di banda di Setar N.V. tabata presente Suzy Maduro.





Rey Willem-Alexander a dirigi palabra den Nacionnan Uni, e.o. a toca

Esnan responsabel p'e disaster di avion MH 17, mester wordo busca y condena

'Violencia nunca mag di domina'

NEW YORK- Na inicio di su discurso pa Nacionnan Uni Su Mahestad Rey Willem-Alexander a splica cu Reino Hulandes ta consisti di 4 pais autonomo.

Nan ta Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten. Prome Minister di Aruba Mike Eman, kende un dia prome a dirigi palabra den e di 70 Asamblea General di Nacionnan Uni, a duna un splicacion similar, pasobra loke pa nos aki banda ta mustra logico, pa otronan ta algo ilogico.

"Reino Hulandes tin su raiznan den tanto Europa como den Caribe", Rey Willem Alexander a bisa.
"Den e 70 añanan di su existencia Nacionnan Uni, mundo a experencia cosnan grandi y varios cambio di poder. Avancenan tecnologico a cambia nos bida diario mas liher y mas dramatico cu nunca antes. Nacionnan Uni a supera tur esaki".
E Rey a bisa cu tabatin conflictonan amargo, interesnan aheno y tragedianan humano cu tabata tuma lugar y ainda ta tumando lugar.

"N'e momentonan aki mes bida di hopi hende ta na peliger pa motibo di opresion, miedo y necesidadnan. Asina mes Nacionnan Uni ta sigui existi".
Den su bunita discurso Su Mahestad a bisa cu Nacionnan Uni cu t'e plataforma legitimo unda paisnan ta bin hunto pa busca solucion, ni con grandi nan diferencianan ta.
Pero Nacionnan Uni ta mas cu simplemente un plataforma.
"E ta un organisacion di cual su actividnan ta forma y yuda mundo progresa." El a menciona varios meta di Nacionnan Uni cu a wordo logra, manera aceso na awa potabel den hopi lugar na mundo y enfermedadnan cu a bira menos.

Rey Willem-Alexander durante su discurso a 'lobby' pa Hulanda cu ta trahando duro logra haya un asiento den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni. Ya pa algun tempo caba Hulanda ta purba di conkista e asiento aki cu na 2017 ta bira acesibel.
Ocupando e asiento aki Hulanda por participa y dicidi encuanto misionnan di paz di Nacionnan Uni y tambe brinda proteccion n'esnan cu ta biba den paisnan unda tin guera y conflicto.

Hulanda a yega di ocupa e asiento aki cu no ta permanente na 5 ocasion. E ultimo biaha tabata na 1999.
Rey Willem-Alexander a bisa su audiencia cu Hulanda cu hopi pasion lo defende e interesnan di e miembronan di Nacionnan Uni. El a remarca tambe cu e Conseho di Seguridad mester wordo cambia si tene na cuenta cu paisnan Africano no ta bon representa den e Conseho aki.
Un otro punto cu e Rey a toca den su discurso t'e disaster cu e avion MH17.
E ta haya cu esnan cu ta responsabel p'e disaster y esnan cu a comete e atrocidad aki mester wordo busca y condena, pasobra cu 'Violencia nunca mag di domina'.

Rey Willem-Alexander, kende hunto cu su casa Reina Maxima ta parti di e delegacion Hulandes, t'e prome Hefe di Estado Hulandes cu ta papia den Nacionnan Uni. Cu e delegacion pisa Hulanda kier subraya su candidatura p'e asiento den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni.

Congreso di Fundacion C.V.A. Aruba

Cu docter y specialistanan internacional y di Aruba

FUNDACION C.V.A. Aruba t'e fundacion cu ta traha pa concientisa e pueblo di Aruba con evita pa haya un atake celebral. E Fundacion ta trata na laga e pueblo sa cu e malesa aki ta pa tur hende di chikito te grandi door di duna informacion y awor cu dos organisacion cu ta uni nan mes n'e lucha aki di e fundacion cu ta recorda su 10 lustro den forma di un Congreso!

E dos organisacionnan cu ta duna un aporte preparando e congreso benidero ta A.M.A. y e Artsenassistentnan. Nan ta hobennan cu ta dispone di informacion hopi valioso y a acepta e reto pa yuda CVA organisa e congreso aki cu lo tuma luga dia 7 di november proximo den Renaissance Ballroom.
E lo ta un dia completo for di 9-15 or na unda lo tin kofi y un lunch saludabel!

E biaha aki lo tin docter y specialistanan internacional y di Aruba tambe. Manera custumber mester registra di antemano pa no keda afor. Si bo tin pregunta di algun malesa di Ader, cuminsa skirbi pa haci pregunta. E no ta pa Stroke so, pero p'e malesanan cu nos tin door di e adernan.
Por registra pa kaarchi via tel :5677004/7330270 y tambe via mail arasaaruba@gmail.com of cvaaruba@gmail.com, humo1945@hotmail.com
Lugarnan ta limita y mester ta paga te cu dia 24 di oktober pa motibonan organisatorio.



Un bes mas representando Reino Hulandes den Nacionnan Uni

Prome Minister Mike Eman a enfoca riba compromiso moral pa logra metanan di sostenibilidad



NEW YORK – Diadomingo ultimo Prome Minister di Aruba Mike Eman a hiba palabra den sala di Nacionnan Uni, representando un bes mas Reino Hulandes.
Pa un audiencia varia y hopi interesa den Reino, Prome Minister Eman a splica con e relacionnan ta y con Reino ta hinca den otro. En bista di e tema sostenibilidad y su retonan, Eman a bisa cu Hulanda sa exactamente kico nifica cambio di clima, ya cu gran parti di e pais ta bou nivel di lama y pa hopi siglo caba ta lucha cu e situacion aki.
Banda di esaki algun di e islanan Caribense cu ta forma parti di Reino a yega di confronta desasternan natural y cambionan den e sistema di tempo.

"Como un di e partnernan di Reino Hulandes cu conoce e cambionan aki y e direccion y prospecto cu mundo ta tumando pa loke ta un tema asina importante pa nos forma di biba, ta re-enforsa nos compromiso pa contribui y ofrece unda por nos sosten y energia pa por realisa metanan cu nos a pone nos dilanti y nos compromiso cu 'SDG' (Sustainable Development Goals).
E metanan di SDG ta logico y evidente y nos ta comparti nan", Eman a bisa.

Realidad na mes momento ta cu e metanan aki tin su retonan. "Pasobra si nan t'asina logico y evidente, dicon te ainda no a realisa mayoria di nan", Eman a puntra.
El a bisa cu pesey e discurso y adoptacion di SDG dor di Papa Fransisco den sala di Nacionnan Uni t'asina importante.
Eman a acentua cu banda di conocimento pa realisa metanan cu tin riba tereno di sostenibilidad, mester tin tambe un sentido hopi fuerte di compromiso moral.
"Sin un compromiso moral fuerte, aki 10 pa 15 aña nos ta bolbe sinta aki den y realisa cu nos tin e sentido comun, nos tin e tecnologia y hasta nos tin e posibilidad pa cambia cosnan cu evidentemente mester wordo cambia, pero sin e gana y curashi pa haci tal, nos no a logra.
Pesey mi ta kere cu awe nos por ratifica nos compromiso na SDG, pero tambe haci algo mas fuerte.
Despues di e discusion y dialogonan hopi productivo aki nos ta bay cas y pensa con crea e sentido real di compromiso pa realisa e metanan di SDG. Un compromiso cu ta bay mas leu cu e interes diario di nos cuidadanonan, di nos compania y nos institucionnan."

Den su discurso den cual el a enfoca hopi riba compromiso moral, Mike Eman a bisa cu si tabata asina cla con pa logra e metanan, anto mayoria di nan lo a wordo realisa caba.
Pesey cu e tarea audaz cu nos tin nos dilanti ta pa crea e compromiso moral como pais y institucion pa por realisa e metanan di SDG.
"Reino Hulandes ta haci tur dia e diferencia den hopi di e metanan aki.
Hulanda ta mundialmente conoci pa su conocimento riba tereno tecnologico y su forma sistematico di tene e mareo halto di awa bou control.
Na Aruba nos a pone e meta nos dilanti pa na 2020 ta completamente renobabel. Nos a logra hopi caba cu molinanan di biento, un parke solar grandi y e proyecto 'waste to energy'.
Tur 6 isla di Reino ta trahando duro pa haci e cambio pa energia renobabel."
Eman a caba su discurso bisando cu pa Reino ta importante pa por comparti e compromiso di metanan bunita manera poni den SDG. "Pero mi kier tambe pa nos aki presente haci e compromiso cu nos ta re-enforsa e consenshi social di nos ciudadanonan pa asina realmente nos por haci e cambionan cu awe nos ta compromote nos mes na nan". Un aplauso largo y merecido a sigui. Aruba atrobe a briya.

Sin pone atencion riba trafico patras, auto a dal bromer







DIALUNA anochi pa mas o menos 10.30 iba e caminda Kibiama pa Tanki Flip na altura di Taco Bell Sta Cruz un auto Nissan Infinity, A-37994 tabata bay pasa via di drive tru ta lora links di caminda pa bay Taco Bell. Esaki net na momento cu un bromer ta pasando e auto. E brpmer a mishi tog cu e bumber dilanti y bay bolter banda links di caminda. E motociclista a keda herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital.

Encuesta 2015 di biblioteca

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta haci un encuesta bou su usuarionan y otro interesadonan di trabou di biblioteca.

E opinion di publico tocante e producto y servicio di biblioteca ta hopi importante pa gerente di biblioteca por optimalisa e servicio.

P'e motibo aki ta pidi publico su cooperacion pa contesta algun pregunta pa medio di un formulario online. Esaki ta tuma mas o menos 10 minuut. E participacion ta anonimo. Ta urgi tur usuario y no-usuario riba 14 aña pa yena e encuesta. Cu e informacion aki por ahusta maneho y traha mas efectivo den futuro. Por haya e encuesta rib'e website di biblioteca, www.bibliotecanacional.aw den 4 idioma.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Anna N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: Harmsen

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

DEPORTE



Curso reconoci pa Docente di Pliates y Yoga na Aruba



FIN di december venidero e instituto deportivo “QUENO Sportopleidingen” ta ofrece cursonan reconoci pa docentenan na Aruba.
E curso di Docente Yoga lo ta dianan 20 te cu 23 y Instructor (a) di Pilates lo ta dianan 28 te cu 30 di december 2015.
E cursonan lo ta na dos idioma Ingles y Hulandes.
E Centro Educativo “QUENO” ta empresa di Ron Naranjo, naci na Aruba y bibando na Hulanda. Ron y su compañera Annemiek Smegen tin un Centro Deportivo y un Centro Educativo na Hulanda. Nan ta entrena instructornan deportivo na Belgica, Hulanda y awor na Aruba tambe.
“April ultimo nos a cuminsa na Aruba bou e mes nomber cu di Hulanda. Deporte ta nos pasion y dunando cursonan ta na unda nos ta kima energia. Esaki ta personanan cu tin desea pa instrui (guia) otronan. Si nos duna 10 instructor un bon preparacion, lo e conduci rapido na un “sneeuwbal effect”. Cu bon entrenamento, e instructornan aki mes lo guia mas hende y stimula nan pa un bida saludabel”, segun Ron Naranjo.

E prome dos cursonan cu ta cuminsa na Aruba, lo ta Docente di Yoga y Instructor (a) di Pilates. E intencion ta pa ofrece cursonan un pa dos bes pa aña na Aruba. Cu esaki e empresa lo dirigi su mes na Instructor di Deporte y n’e fanaticonan deportivo cu kier educa nan mes como tal. E demanda pa Yoga y Pilates ta grandi rib’e isla, husto pa motibo di tur e turistanan cu ta di bishita durante nan vacacion.
“Pesey nos ta start cu e cursonan di Docente Yoga y Instructor di Pilates”, Annemiek ta conta tur entusiasma.
QUENO t’e prome empresa na Aruba cu ta ofrece cursonan deportivo. Nos ta spera di por entrena hopi Antiano den e añanan venidero, di manera cu nos por ofrece e futuro instructornan tambe un chens. E demanda pa Instructornan bon entrena ta grandi, ela agrega.
E curso pa Docente Yoga ta dura 4 dia y na unda basicamente ta pa duna les den Hatha Yoga. Na momento cu e docente adkiri su experencia den duna les, t’intencion cu e docente lo sigui specialisa den diferente cursonan.
Esakinan lo ta rib’e programa di 2016. Ta keda totalmente n’e docente ki profundizacion y e ora cu e lo kier sigui e curso. E cursonan ta facil pa drenta cu of sin experencia den duna les tanto como profundizacion of husto como docente principiante. E docente lo risibi un diploma ora cu e caba su examen practico y teoria positivamente.
Den e curso e futuro docente entre otro lo siña planificacion di lesnan, deal cu e asistencia, base di respiracion, gana atencion, “zonnegroet”, tecnica di Yoga y duna les.
Les pa instructor di Pilates tin un duracion di 3 dia cu na final lo risibi un certificado di asistencia. Den 3 dia lo pone un base solido pa Pilates. Tur ehercicio basico riba mat, anatomia, traha rib’e absnan y e musculonan rond, ta bin na remarca.
E cursonan ta consisti di un parti teoria y hopi practica. E cursistanan lo risibi un carpeta di docente full colorido cu splicacion, ehercicionan y informacion di “background”.
E cursonan ta reconoci door di CRKBO (Hulanda) y lo wordu duna na Aruba den dos idioma, Ingles y Hulandes. Pa mas informacion por bai riba www.quenosportopleidingen.nl of mail nos na info@quenosportopleidingen .nl.

Brazil Taekwondo Stichting a scoge 60 atleta pa Best of the Best 2015











BRAZIL Taekwondo Stichting a cuminsa cu Best of the Best na aña 1995 y awendia e t'e evento di Brazil Taekwondo di mas bishita y ta na su punto final cu tur e preparacion nan.
Brazil Taekwondo semper ta scoge e mihor bringadornan di Aruba p'asina nan por bringa contra di e paisnan internacional cu ta bin Aruba pa Best of the Best.

Brazil Taekwondo a scoge 60 atleta for di 8 scol di Taekwondo na Aruba. Diahuebs dia 1 di october tin registracion y e atletanan cu a wordo selecta mester registra p'asina confirma nan participacion na Best of the Best 2015.
Suriname a confirma su 7 atletanan pa Best of the Best y semper tey claba cu nan team pa Aruba. Corsou ta den proceso di forma un team pa Aruba y semper ta nan revancha nan kier.
Brazil Taekwondo su team semper ta cla pa cualkier evento y Best of the Best no ta un excepcion.
E team di Train Hard Fight Smart lo bay briya diasabra awor den Centro di Bario Brazil cuminsando for di 10'or di mainta cu e prome peleanan te cu 5'or di atardi.
Ta bay tin un solo mat y e focus lo bay ta mey-mey pa asina por disfruta di e nivelnan di pelea un tras di otro.





Delegacion di Aruba lo competi den

E XXX Torneo Criollo Internacional de Levantamiento de Pesas na Caguas, Puerto Rico



FOR di Federacion de Levantamiento de Pesas di Puerto Rico, Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion pa participa n'e di XXX Torneo Criollo Internacional de Levantamiento de Pesas cu ta tuma lugar den e ciudad di Caguas, Puerto Rico for di 29 september pa 4 october proximo.

Mas cu claro Aruba lo competi cu nan mihor atletanan na dicho torneo. Nos isla lo ta bon representa mirando cu nos lo competi den e mayoria categorianan disponibel.

Atletanan di Aruba cu lo competi n'e torneo aki ta den categoria 105kg + nos lo haya Ulrich Hoek cu den pasado a triunfa cu un medaya den e torneo aki, mientras den e categoria 105kg nos tin e hoben prospecto Joel Kuiperi.

Pa loke t'e categoria 94kg e semper bataydor Darvin Raphaela lo representa nos dignamente. No por keda sin menciona e hobennan, kendenan tambe lo competi den e torneo renombra na Puerto Rico manera un Gerswin Javois cu lo midi forsa den e categoria 69kg, mientras cu den e categoria 62kg nos lo haya representacion di e hoben Zymion Loopstok.

Un di atletanan cu no mester mucho introduccion y cu den pasado a logra gana medaya di Oro den e Torneo Criollo Internacional de Levantamiento de Pesas t'e atleta elite femenino, Jennifer Piter kende lo competi den e categoria 63kg.

Como coach di e delegacion a biaha Patrick Vrolijk y como delegado Hugo Themen. Mester bisa cu e Torneo Criollo Internacional ta wordo organisa pa di 30 biaha pa Federacion di Peso di Puerto Rico y Aruba ta participando for di aña 1994 n'e torneo aki y a sa di gana varios medaya di Oro, Plata y Brons.

Sv Britannia cu bautismo di uniform nobo 2015/16

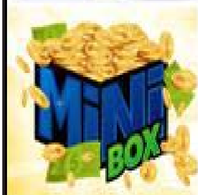




Sorteo Big Wheel Lottery

29 September 2015

Diario:	9813—2440—3509
Corsow:	1691—3557—6301
Super4:	8918
Flamingo:	1753—4498—8269
Smarty:	8545—6486—7617
Dayly:	1764—5034—3229



Unda bo placa ta SIGUR!



DIALUNA anochi e pumanan di Piedra Plat esta Sv Britannia Hoofdklas a bautisa nan uniform nobo pa campeonato di A.V.B. 2015/16 dilanti un publico ameno. Presente tabata Janeth Cano, Tirso Tromp, Cindy Barrero y Beto Wernet representando Vitamalt/Heineken, Suline Croes Bareño y Franklyn Bareño representante di Bright Bakery, Evelyn Croes y Stefany Hernandis di Sport4All, Wendy de Cuba representando Total Finance, Sr. Raymond Every y cheryl Coronel representantenan di Frisian Flag/Compra, unda cu den presencia di e staff technico, hungadornan, comicion Britannia Lifida, fanaticada y invitadonan a batisa e uniform nobo.

Tambe a yama bon bini na hungadornan cu a bin pa reforsa e Pumanan di Piedra Plat pa campeonato 2015/16 cu ta Danni Mozo defensa, Miquel Gutierrez defensa, Onno Doeland delantero y Sven Spikker tambe delantero.

Hungadornan for di propio farm ta Benedicto van der Biezen, Mayron Carrion, Jean Marc Farro, Adrian Donayre, Jean Claude Farro hunto cu hungadornan di experencia manera; Kendrick Dania, Derwin Donato, Carl Geerman, Luis Murillo, Rodymar Paesch, Gino Petrocchi, Pierre Estiverne, Theric Ruiz, Pheadrick Baromeo, Luis Estrada, Margin Kock, Renier Paraez, Johnatan Ruiz, Marvin Hous, John Lugay, Sebastian Montoya y Stanley Valois-Smith.

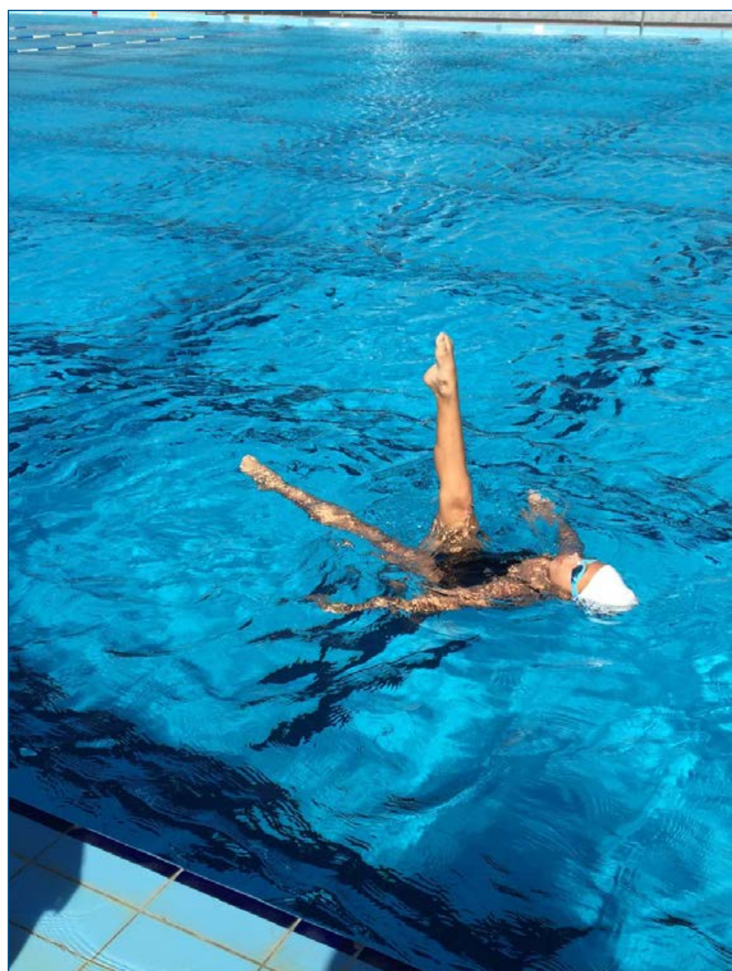
Pa locual t'e staff technico lo consisti di Jose Luis Dura, Mavic Bermudez, Eduardo Loefstop y Frank Velazque. Sv Britannia kier a gradici tur su sponsernan, fanaticonan, boluntarionan y tur persona of instancia cu ta coopera cu e organisacion di Paradera / Piedra Plat pa promove deporte y especialmente e deporte Rey Futbol.

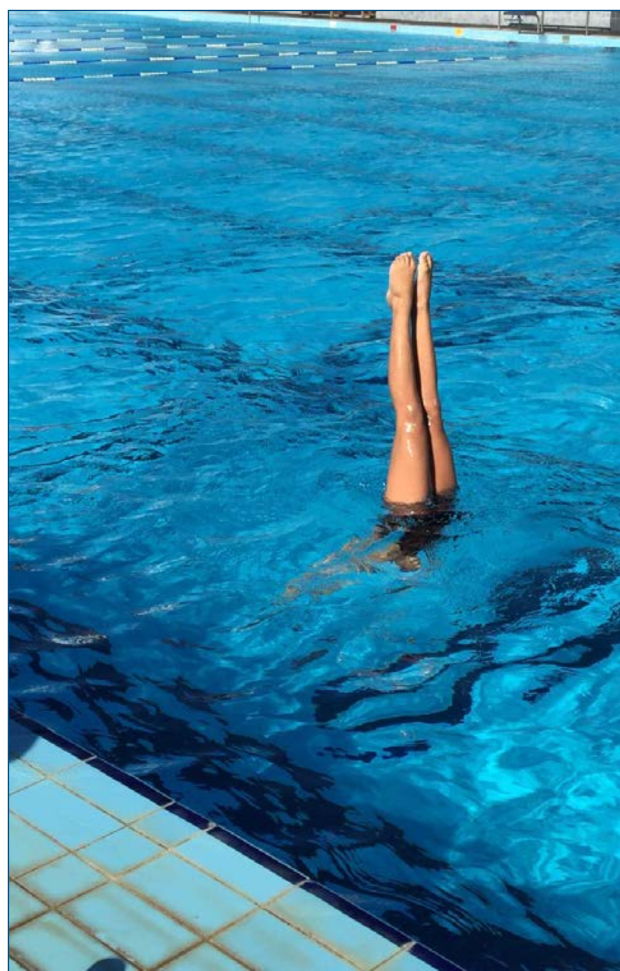
Pa locual t'e campeonato tras di lomba Sv Britannia por informa cu tur nos 9 divicionnan a clasifica pa play off y esey sigur ta un siñal cu un bon trabao ta wordo hasi na Britannia. Sv Britannia Hoofdklas su prome compromiso lo ta diahueps 6 oktober contra di FC San Nicolas den CD Guillermo P. Trinidad.

Prome test di Figuras di Synchro a tuma lugar









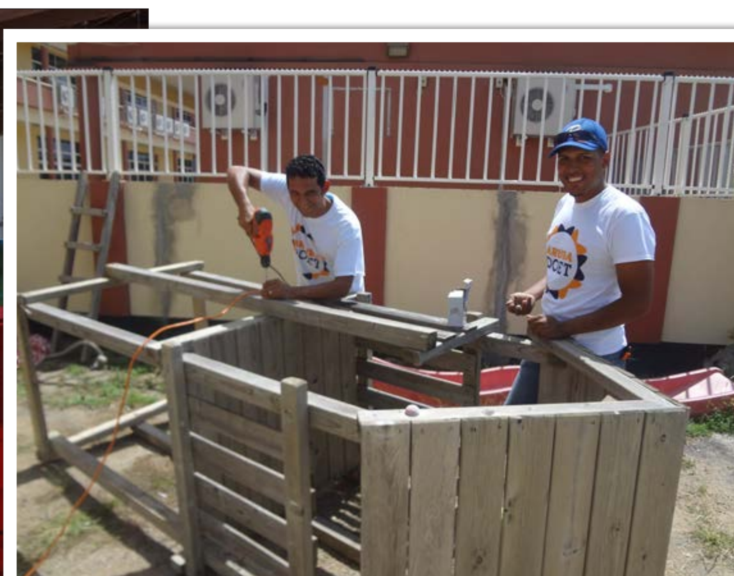
DIASABRA ultimo, a tuma lugar e prome test entre e atletanan di landamento sincronisa; e asina yama “Figure Test”. E testnan aki ta tuma lugar cada pasa un temporada di practica den cada grupo di e diferente edadnan.
E atleta mester mustra n’e huradonan, con ta haci e figura, cu t’e mesun movecionnan cu e atleta lo uza durante un rutina. Ya cu e deporte aki ta combina cu musica, ta rekeri di e atleta p’e sa e secuencia di e movecionnan corecto y cu e lo mester haci esaki riba conteo di e musica.

Tin diferente categoria di edad cu mester a pasa e test aki. E categorianan tabata grupo di 12 y menos, grupo di 13 pa 15 aña y e grupo di 16 pa 18 aña.
E resultadonan ta lo sigiente:
12 aña y menos: 1.Sara Castaño Vidal, 2.Avigayle Tromp, 3.Angelina Hamoen, 4.Quimey Carmona, 5.Mikayla Morales, 6.Jevienne Gomez, 7.Ambar Silva, 8.Ariana Dijkhuizen, 9.Eva-Elle Gietel, 10.Edianne Cores, 11.Vashty Lispier, 12.Abigail Sanchez, 13.Alina Dirksz, 14.Abizahi Sanchez.
13-15 aña: 1.Abigail de Veer, 2.Anastasia van Daal, 3.Kainah Croes, 4.Rizhaylee Bello, 5.Meghan Tromp, 6.Mary Jane Wong, 7. Nathania Riley, 8.Jasilienne Schmidt, 9.Janelly Piña, 10.Caroline Kelly, 11.Sarah Silva.
16-18 aña: 1.Abigail de Veer, 2.Nathania Riley, 3.Isabella Noguera.

Den luna di october proximo, lo tin un biahe di e atletanan di e grupo di 13 pa 15 aña. Nan lo participa na un competencia di Club y seleccionnan Nacional, na Buenos Aires, Argentina.
E Duet Anouk Eman y Kyra Hoevertsz cu actualmente ta biba y train na San Antonio Texas, tambe lo competi den e categoria Senior, tur esaki en preparacion pa nan particpacion n’e Olympic Qualifier cu lo tuma lugar dia 2 di maart 2016 na Rio, Brasil.
Di awor aki caba ta manda palabra di exito p’e grupo y nan coachnan.

Ta busca: embahadornan pa ARUBA DOET 2016!







E team di ARUBA DOET 2016 ta busca 10 embahadornan pa bira vocero di e evento ARUBA DOET. ARUBA DOET 2016 lo tuma lugar diabierna 11 y diasabra 12 di Maart 2016. ARUBA DOET t'e evento boluntario mas grandi na Aruba. Na 2015 mas o' menos 2.800 boluntario a duna un man na 123 trabou di organisacionnan social.

Bo ta orguyoso cu bo a participa na ARUBA DOET 2015? Bo a participa como organisacion social of como boluntario? Bo ta kere e ta importante pa motiva mas organisacionnan social of boluntarionan pa participa n'e siguiente evento? E ora ABO t'e persona nos ta buscando! E team di ARUBA DOET ta busca 10 embahador cu kier yuda e team como vocero durante por ehemplel e anochinan di informacion y ora di duna un entrevista na radio of television.

Un embahador di organisacionnan social lo wordo puntra pa comparti su experiencia cu ARUBA DOET: dor di duna informacion tocante e preparacionnan, e trabao cu a wordo haci y e resultadonan. Tambe lo enfoca rib'e satisfaction cu e evento y e resultadonan pa ambos banda; e organisacionnan social y e clientenan. Nos ta pidi e embahadornan pa comparti dicon nan lo recomenda e evento aki na otro organisacionnan y kico ta puntonan pa tene cuenta cune ora di organisa e evento.

Organisacionnan social por ta fundacionnan, clubnan di deporte, organisacionnan cultural, gruponan di scouts y scolnan.

Un embahador di boluntario lo wordo puntra pa comparti su experiencia tocante e contribucion cu ela duna durante ARUBA DOET 2015, con esaki a bai y kico e participacion como boluntario a nifica pa su mes.

Bo ta interesa? Bo kier mas informacion? Manda nos un mail (info.arubadoet@gmail.com) cu bo nomber, number di telefon y un motivacion cortico. Por fabor scribi tambe e nomber di e organisacion social/trabao na unda bo a participa. Si bo ta desea di haya mas informacion, tuma contacto cu nos via mail (info.arubadoet@gmail.com) of telefon 582-7666.

Anochi informativo di ARUBA DOET 2016 lo ta diahuebs 22 di october 2015. E lema di anochi ta participacion na ARUBA DOET 2016. Organisacionnan cu mag di participa na ARUBA DOET ta por ehemplo fundacionnan, scolnan, clubnan di deporte, scouting. Bo ta interesa? Manda nos un mail (info.arubadoet@gmail.com) cu bo nomber, number di telefon y e nomber di organisacion social y nos lo tuma contacto mas pronto cu possibel.



Haci bon, pasa bon!

Muchanan di Pasadia Infantil Te Aworo contento cu nan dak di playground nobo

Danki na Kiwanis Club of Palm Beach hunto cu Corporate Sponsors









RECIENTEMENTE, Kiwanis Club of Palm Beach hunto cu e representenan di Compra N.V. y Aruba Wine and Dine a inaugurae dak di e playground di Pasadia Infantil Te Aworo.

Pasadia Infantil Te Aworo ta situa na San Nicolas y ta un lugar di cuido pa nos muchanan. E pasadia ta fit perfectamente den e obhetivonan di Kiwanis International.

E donacion aki ta specificamente pa un dak p'e playground existente cu tin den cura di e scol. Ta comprendibel cu e solo cayente cu nos isla tin, no ta semper e muchanan por hasi uzo di e playground durante dia, pues e dak lo ta ideal pa nan. Maske e idea a origina aña pasa in conexion cu e di 30 aniversario di Kiwanis Club Palm Beach, e club a mira un necesidad y un ventaha pa sera cabez hunto cu e otro dos corporate sponsorsnan cu ta Compra N.V. y Aruba Wine and Dine.

E cooperacion tabata sublime y lo por habri porta pa duna mas proyectonan importante p'e comunidad. Dor di sera cabez hunto, e magnitud di un proyecto por bira mas grandi dor di e cantidad di partnersnan. Sigur e proyecto a laga e docentenan y muchanan hopi feliz awor cu un dak lo hasi e playground hopi mas fresco.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntarionan dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 31 aña caba ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad.

Kimberly Wever *Miss Earth Aruba 2015* a participa den Aruba Reef Care





KIMBERLY Wever, Miss Earth Aruba 2015, hunto cu su team dinamico a participa den e ultimo Aruba Reef Care 2015. E ta relata con importante ta pa nos mes y pa nos turismo pa nos tene e beachnan di Aruba limpi. "Como Miss Earth Aruba 2015 y pasion p'e medio ambiente, mi team y ami a logra di contribui cu e programa voluntario di Aruba Reef Care p'asina hasi un clean up di e beachnan y lama di nos dushi ARUBA."
Kimberly ta laga sa cu tambe nan ta atendiendo diferente actividades cultural p'asina por hiba rond e mensahe di con pa cuida medio ambiente y di con e certamen cu e ta bai participa na dje t'asina importante pa henter mundo.

Marifer Aguirre Broca, Presidente di Parlamento Hubenil di Reino den discurso na Rey y Reina

"Nos tur ta diferente y asina mes nos tur ta igual"



MARIFER Aguirre Broca a nace na Mexico, pero cu apenas dos aña di edad a muda hunto cu su mayornan pa Aruba. Su desaroyo internacional a haci Marifer Aguirre Broca e candidato perfecto p'e tuma e rol di Presidente di Parlamento Hubenil unda hobennan di tur parti di Reino ta bin hunto. Dia 1 di september 2015 Marifer Aguirre Broca a wordo nombra como e Presidente nobo di Parlamento Hubenil di Reino (Koninkrijks Jeugdparlement, KJP). Su participacion na KJP ta duna Marifer Aguirre Broca hopi bentaha.
Asina el a conoce personanan importante den politica di Hulanda y ta participa n'e eventonan mas prestigioso den Reino.

Diasabra ultimo, Marifer Aguirre Broca a duna un discurso pa Rey y Reina di Hulanda pa clausura di e celebracion di 200 aña di Reino. E lema durante e evento aki tabata: "Union den diversidad".
Presidente di Parlamento Hubenil ta pensa cu den Reino mester siña con pa trata otro mihor y con hunto nos tin union.

No tin un mihor lema cu ta cuadra cu Reino: "Nos tur ta diferente y asina mes nos tur ta igual", ta palabranan di Marifer Aguirre Broca durante su discurso.

Marifer Aguirre Broca ta un graduado di Colegio Arubano. Na aña 2012 el a obtene su diploma di VWO. Marifer Aguirre Broca ta studiando na Universidad di Leiden, unda cu recientemente el a obtene su certificado di bachelor den International Studies.
Actualmente e ta haciendo su masters den International Relations. Dia 20 di november proximo Marifer Aguirre Broca lo tene un video-conference pa tur e alumnonan di Colegio Arubano klas, VWO 5 y HAVO 4 unda e ta bay conta su experiencia como Presidente di Parlamento Hubenil di Reino y tocante su estudio.

Pa mas informacion por wak e website di Colegio Arubano:
http://colegioarubano.aw/wordpress/?news=marifer-aguirre-broca-spreekt-de-koning-toe

Crown a regala television flatscreen di 32 inch

Nos grandinan den Paviljoen awor tin television nobo

CROWN Furniture & Electronics no a pensa dos bes ora a drenta un peticion masha special di SABA, e fundacion cu ta maneha casnan di anciano, pa por regala nan un television nobo pa nan "Afdeling Reseda".
Siendo un compania cu ta consciente di su responsabilidad corporativo y semper gradici p'e mesun comunidad cu a sostene nan tur tempo, a contesta positivo mesora.

Recientemente empleadonan contento di e cas di anciano "Paviljoen" na Oranjestad a busca e television di 32" Flatscreen Smart TV di Haier. Cu esey nos grandi nan awor lo tin un opcion mas pa mira nan programanan preferi y hasta por hunga wega rib'e television aki. Ta conoci cu e "Smart TV" nan ta trece un sin fin di opcionnan den e era moderno aki.

Pa facilita henter e proceso di instalacion, Crown Furniture & Electronics a haci entrega di e regalo special, incluyendo e bracketnan pa colg'e. E empleadonan a aprecia e gesto masha y a keda hopi contento cu nan television nobo.



Dia mundial di curason

Opcionnan saludabel di curason pa tur hende tur caminda

RIBA dia 29 di september, mundo henter ta para un rato keto pa observa dia mundial di curason. E ta un oportunidad unico pa publico rond mundo forma parti di e intervencion mas grandi contra enfermedadnan cardiovascular.

E aña aki, e enfoke ta riba crea un ambiente saludabel pa nos curason. Dor di sigura cu tur hende tin oportunidad pa haci decisionnan saludabel pa nan curason unda cu nan ta biba, traha of hunga. Riba dia mundial di curason ta encurasha nos tur pa reduci riesgo cardiovascular y promove un mundo cu curason saludabel.

Minister dr. Alex Schwengle encarga cu maneho di salud publico riba nos isla ta masha orguyoso cu na Departamento di Salud Publico ta enfoca rib'e riesgonan di curason entre dia 14 di september pa 2 di october.

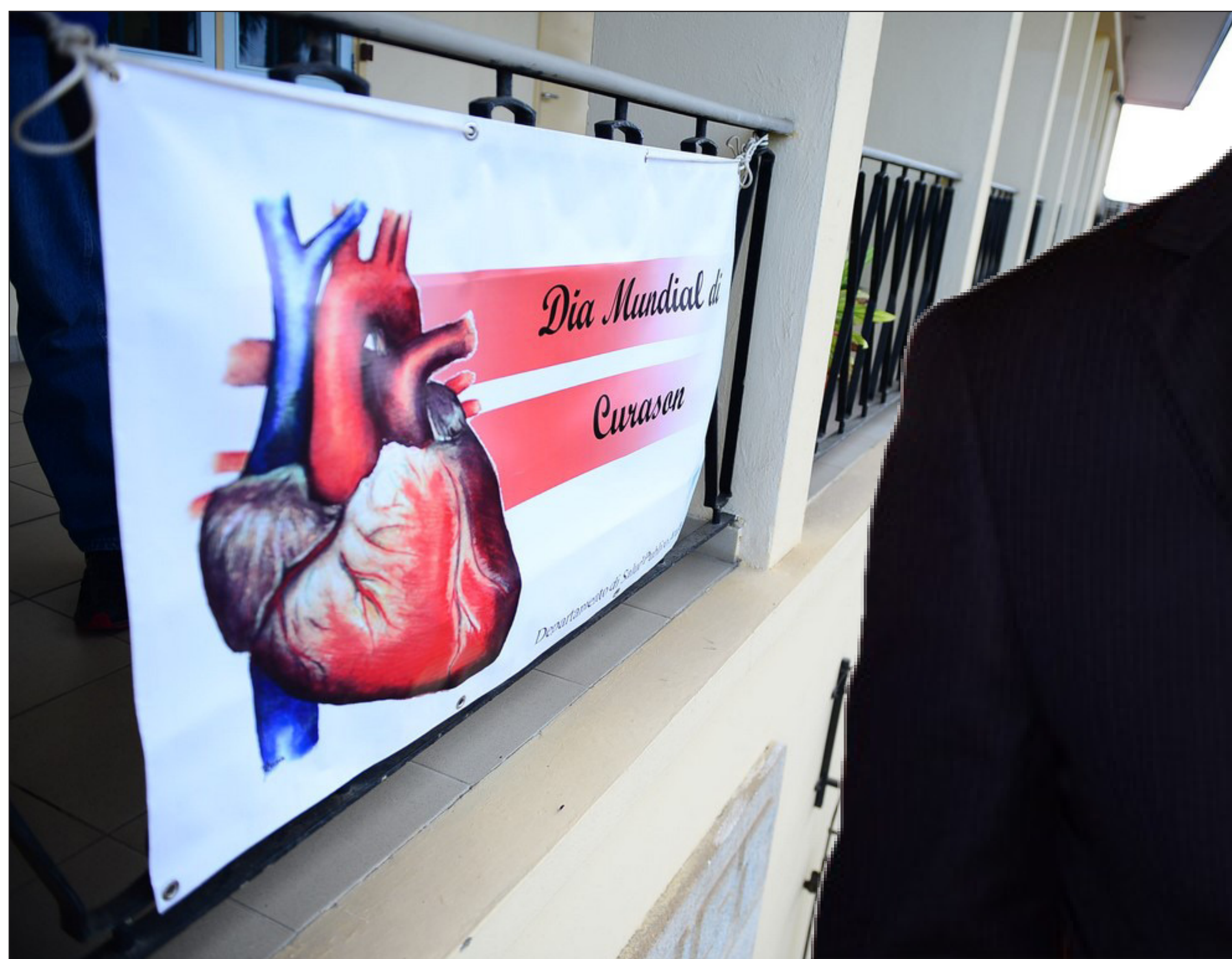
E factornan di riesgo pa enfermedadnan di curason ta encera humamento di sigaria, presion halto, obesidad, colesterol halto y bebemento excesivo di alcohol. Claro cu no mester di un dia mundial di curason pa nos sa cu e factornan di riesgo aki ta causa daño na nos salud, pero lamentablemente mucho henter ta opta pa diariamente core e risico ey toch.

Riba un dia manera esun aki, ta enfoca riba cuida bo curpa, pasobra ningun hende lo por cuid'e miho cu Bo mes.

"Enfermedad di curason ta ranca demasiado bida tur aña y nos kier mira e cifra aki baha drasticamente. Gobierno di nos banda lo por enfoca riba mas campañanan di prevencion, pero e decision final di biba saludabel ta keda toch den man di cada un ciudadano", asina Minister Dr. Alex Schwengle a enfatisa.

Teniendo na cuenta e factornan di riesgo, por conclui cu 67.7% di nos hende hombernan entre 25 pa 64 aña y 54.4% di nos hende muhenan di e mesun edad ta core riesgo pa desaroya un enfermedad cronico no transmisibel. Den caso di hende homber, e ta conta hasta entre e edad di 25 pa 44 aña.

Si tuma e grupo aki hunto, por observa cu un promedio di 60% di tur hende entre 25 pa 64 aña ta core riesgo pa haya un enfermedad no transmisibel. Cu esey den mente, ta yega momento pa tur hende ta consciente di e riesgonan aki y haci nan best pa sea reduci e factornan di riesgo of si por, evita nan mes. E riesgo mas grandi na Aruba ta obesidad, sigui pa presion halto y esun menos ta humamento.





Lider di PDR a bishita Minister Boekhoudt

DEN HAAG – Lider di PDR y miembro di Staten di Aruba mr. Andin Bikker a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.



Durante un encuentro hopi ameno den Sala Betico sr. Bikker y sr. Boekhoudt a papia riba diferente punto di interes comun.
Un punto cu a keda trata ta cu mester sondea e posibilidad cu e Ministernan Plenipotenciario por bin cu un proposicion pa un Ley di Reino (Rijkswet). N'e momento aki ta Hulanda semper ta bin cu un proposicion pa un Ley di Reino y e paisnan autonomo ta propone cambio. Rib'e mesun tereno aki e Parlamentario y e Mandatario a intercambia riba algun Ley di Reino cu merece atencion, manera e Rijkswet cu ta regarda Nacionalidad Hulandes.

Durante e combersacion tambe a papia riba posibilidadnan pa cu transporte duradero na Aruba y cu na mesun momento ta sostenible. A acorda cu lo busca solucionnan factibel existente caba na Hulanda pa siña di dje. Finalmente sr. Bikker a gradici Minister Boekhoudt p'e recepcion placentero. E Parlamentario ta na Hulanda den cuadro di e clausura di e celebracion di 200 aña di Reino Hulandes.

Brahma Kumaris Aruba ta organisa curso:

" Con experiencia trankilidad interno?"



MAS y mas awendia hende tin necesidad di tin trankilidad interno.
Meditacion Raya Yoga t'e manera simpel pa logra esaki.
E conocemento di ken "mi ta" realmente y con por haci e conexion cu e Ser Supremo
ta forma e base di meditacion Raja Yoga.
Cu sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta organisa e weekend aki un curso di 2 dia "Con pa experiencia trankilidad interno" por medio di meditacion.
E curso aki lo tuma luga riba diasabra y diadomingo, 3 y 4 di october '15 den centro di Brahma Kumaris cu ta keda na St. Cruz 113, banda di Kenro Jewelers.
E curso aki ta destina pa tur persona di cualkier procedencia y creencia.
Orario lo ta di 6.00-8.30pm.
Idioma ta hulandes
Tur curso di Brahma Kumaris ta liber di costo como un servicio pa comunidad.
Pa mas informacion y pa notifica participacion por yama Cel# 5643106; www.brahmakumaris.org.

Fiesta di Cunuco y Mercado Santa Rosa grandi y exitoso









DIADOMINGO ultimo a tuma lugar "Fiesta du Cunuco" combina cu Mercado Santa Rosa.
E biaha aki esaki a keda organisa den e bario di Brasil na un cas di Cunuco. Adres exacto ta Amsterdamstraat 21 cual ta cas di famia Orman. E cas aki a wordo construi den aña 1891. Despues di tanto aña automaticamente ta bira un monumento.
Ta p'e motibo aki MonumentenFunds tur aña ta bishita difrente bario p'asina por tuma nota cual t'e casnan tipico Arubiano pa por organisa e asina yama "Fiesta di Cunuco.
E gran dia tabata diadomngo 27 di september ultimo. For di 10'or di mainta e ambiente a ranca sali cu grupo di baile Gucci Dancers hunto cu damita cultural Juemy Hernandez. Sigui pa Caha di Orgel "Miranda" di sr. Nelson Tiel.
Asina e mainta a continua cu un otro grupo di baile cu ta Youth Chaz Dancers cu a presenta tres bunita baile.
Otro grupo di baile cu tambe a hasi nan presentacion ta Rosea "Cultural" Un presentacion hopi interesante tabata e baile di "Wela Cultural" presenta pa sra. Maria Werleman.
Nos hobennan cu tin cultura y nos folklor na pecho tambe a hasi un bunita presentacion cu ta Candylicious Dancers.
Durante dia tambe a presenta solistanan cu t'e hobencito Zenon Daal, y sra Bertha Wolf interpretando temanan masha bunita.
Agrupacionnan tipico no por tabata falta den e " Fiesta di Cunuco". Esaki a wordo bon representa pa Tipico Alegre Kadushi Largo cu nan musica pegahoso.
Tommy Figaroa y su Harpa y pa sera e atardi exitoso di "Fiesta di Cunuco" hunto cu Mercado Santa Rosa agrupacion musical di Tambu Sodo y Cuero.
Tur esnan cu a bishita e "Fiesta di Cunuco" por a admira e cas di cunuco aki di paden con e tabata muebla.
Di parti di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa nos ta gradici tur e partners cu a traha duro p'asina esaki keda realisa. Esakinan tabata MonumentenFunds, Muchila Creativo, Aruba Aloe, Departamento di Cultura Aruba y Museo Historico Arubano p'e gran trabou desplega. Sin laga afor nos coleganan mes di Santa Rosa cu incansabelmente a traha p'e gran dia aki.

Celebrando su di 125 aniversario

Aruba Aloe a celebra "Fiesta di Cunucu"

Memey di un publico grandi na Brazil



DIADOMINGO ultimo comunidad a bini hunto na Brasil durante e di tres Fiesta di Cunucu, celebra tur aña den colaboracion cu Aruba Aloe, Santa Rosa, Muchila creativo, Departamento di Cultura di Aruba, Museo Historico y Monumenten Fonds pa celebra y preserva e herencia cultural unico di Aruba.

E aña aki, Monumenten Fonds a prepara un cas di cunucu tradicional y e tereno cu ta rondona esaki na Amsterdamstraat 21 pa fungi como sede p'e festival. E propiedad ta pertenece n'e famia Stamper, cu a cultiva maishi y Aloe riba su suela pa generacionnan.

P'e evento, e famia a percura p'e mueblenan original ta presente y tur esunnan cu a asisti n'e evento por a bishita e cas y asina por a testigua di cerca con a biba antes y haya un idea di nos pasado.

Aruba Aloe a percura pa un presentacion di con pa corta Aloe banda di e forno di Aloe antaño cu ta pertenece n'e propiedad. Un serie di potretnan a forma parti di e exhibicion p'asina conta un poco di e historia di e cultura di nos isla cu t'e cultivo di Aloe.

E evento Fiesta di Cunucu e aña aki particularmente tabata di importancia grandi pa Aruba Aloe ya cu e compania ta celebrando su di 125 aniversario. Durante 125 aña, Aruba Aloe a mantene e tradicion di Aloe di Aruba na bida, cosechando Aloe den e propio cunucu cu e prome plantadonan tabata haci na 1890 y procesa e sabila y converti esaki den un di e miho producto di beyesa y salud forma cu e base di Aloe na mundo.

Na honor di e 125 aña aki, Aruba Aloe a rifa algun basket special di su productonan, di cual S. von Saalfeld a resulta entre e ganadonan. Aruba Aloe tambe a parti diferente muestranan gratis di su Lip Balm, Special Care Lotion , Luxe Foot Crème y SPF 30 proteccion contra solo.

Fiesta di Cunucu a conta cu musica tradicional y danza folklorico interpreta p'e cuadra di Arte, Popcorn Dancers, bailarinanan di Chaz, Tipico Alegre Cadushi Largo, Tommy y su Harpa y Sodo di Cuero.

Santa Rosa a ofrece un variedad di producto, incluyendo matanan y remedi tera. Un multitud di artesano a bende artesania traha na man y cuminda tipico di Aruba, bebida tipico y pasaboca dushi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrimanan y flornan por seca.
Pero su recuerdonan y tur loke e a haci y significa pa nos Lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
Cerca dios mi alma ta na paz, ta di dj'e mi salbacion ta bini.
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di DIOS nos ta anuncia e fayecimento di:



Joao P. Gomes

"Juan"
*Madeira 4-4-1947 - †Aruba 26-9-2015

Na nomber di su
Esposa: Maria Filomena Gomes "Filo"

Yiunan: Nelia M. Gomes & Alexander Ortiz
Joao M. Gomes & Diana Jimenez
Jose R. Gomes
Suzana Gomes & Rudy Angela

Nieto/anan: Ailen A. lovera Rojas, †Dion Gomes, Alexon Ortiz

Nieto/anan di crainsa: Angela Angela, Rudy-boy Angela

Rumanan: Ines Veldboom y famia
†Vicente Gomes y Famia

Y demas rumanan na Brazil, Portugal, Madeira, Inglatera.

Swa y Cuñanan: Encarnacao Gomes y famia
Lourdes Tromp "Isabel" y famia
Jose T. Rodriguez y famia
Fatima Felix y Famia

Primo/a: Mario y Maria Jose Sarrao Gomes
Antonio Sarrao Gomes
Sobrino/a nan: Antonio Gomes y famia
Jose Miguel Gomes y Famia
Edines Veldboom y Famia
Isindro Kwidama y famia
Anacelia Agrela y famia
Fernando Gomes y famia
Helena Gomes y famia
Demas Sobrino/a nan, primo/a nan, Amigo/a nan, famianan,: Franklin Peasch y famia, Jean Dumfries y famia, Diolinda de Cuba y famia, Do Cristo, Gonzalvez, Maduro, Lacle, Loefstok, Da Silva, Tromp, Malberg, Beke, Cas di machi, Ex coleganan Divi Divi y demas famia nan na Braziel, Portugal, Madeira, Inglatera, Curacao, Venezuela, Santo Domingo.

Nos ta pidi disculpa si den e momento tristo nos a lubida un di nan.

Acto di entiero Lo tuma lugar dia 1 Oct 2015, na misa di San Francisco di Asis pa 4or di atardi, despues lo Sali pa Santana di Gobierno na Playa. E restonan mortal lo ta reposa desde 2or di merdia.

Dia di condolencia Lo tuma lugar dia 30 Sept 2015, na Aurora Funeral Home di 7or-9or Pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lo E seka tur lagrima for di wowo, I morto lo no eksisti mas lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas pasobra tur cos di antes a pasa bai. (Revelashon 21:4)



Lucia Varis(Usha)

*8 Mei 1956- †25 September 2015

†Esposo: Hubert Colina

Yuinan: Lusaira Colina y
Richenel Besselink
Lusandra Colina y
Garrick Loefstok
Luz-Marie Colina y Izaak van der Linden

Nieto/a nan: Garzienne Loefstok
Garxion Loefstok
Richlayne Besselink
Rixnailda Besselink
Jeandrick Maduro
Luz-Arella Maduro
Izion van der Linden

Rumannan:†Norberto Varis
†Maria Varis
†Frans Varis
†Silvio Varis
Rosario Varis
Philomena Varis
†Modesto Varis (Deto)
†Marcolino Varis (Colinchi)
Juliana Lichtenberg [na Curacao]
†Elvia Jacoba [na Curacao]

Tanta: Nena y Antonio Koolman
Madrina: Maria Werleman
Cuñanan:Astrid Lampe y yuinan
Merlin Varis Martijn y yuinan
Manera Yuinan: Junior Silvio Varis, Mark Varis
Junise Varis, Shania Varis

Sobresobrino nan stima: Yourlaine Varis, Silvienne Varis, Lirienne Angela,Halley ann Angela, Christopher Angela, Marjeli Varis.

Iha: Marienne Varis y Derrick Lacle

Amiganan di cas: Gladys, Olga Martijn, Barbara , Maria Dubero, Margo,Chow.

Verpleegsternan: Michella Croes Matos, Lola Geerman.

Subrina I subrino,Primo I prima nan, Colega nan di I.C.N.(KIA), ex coleganan Korps Politie Aruba(KPA) I ex coleganan di Brenchie's San Nicolas.

Demas Famianan: Varis,Colina,Besselink,Loefstok, v/d Linden,Maduro,Koolman,Lampe, Martijn, Curiel, Orman, Hunt, Veel, Wernet, Vrolijk, Dania, Croes, Peasch, Dirksz, Werleman, Danje, Dañe, Arends, Ras, Lacle, Angela, Essed y demas amigo i conocirnan.

Acto di intiero lo tuma luga diaranson 30 September 2015 for di 2 or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion i despues pa Santana Catholico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 11 or di mainta na Kas Ariba 43 B.

Embes di krans of flor lo tin un donation box disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.

Nos disculpa si den nos tristeza nos lo por a lubida un familia,amigo of conocir.



One day at a a time s
That's all I'm asking
Just give me the strength t
What I have t
Yesterday's gone sw
And tomorrow may ne
Lord help me today sho
One day at a t

Cu inmenso tristeza den nos cur
boluntad di Dios nos ta participa f



Sr. Herman Isnar

Mihor conoci como
*22-03-1942 - 22-

Na nomber di su:
Esposa: Jutta Hennep-Lee
Yiunan: Vicente Hennep y
Andre Hennep y f
Diana Almelo-He
Cecilia Hennep n
Fransequita Henn
Manera Yiu: Carmen Vidal y Di
Nieto: Jacob Hennep na
Rumannan: Sam Hennep y fa
Theo Hennep y fa
Henk Hennep y fa
Philomena Cheng
Wilfred Cheng na

Manera ruman: Tanchi Carmen Se
Tanta: Martilia Ruiz-Orm
Omo: Leoncio (Joonchi)
Primo y primanan, comer y compern
Amigonan di cas: Hector Perez y fa
Ronny Elisabeth, su amigonan di Trio
Coro La Escala y di grupo di canto Ro

Den nomber di famia: Hennep, Leefla
Renaud, Isidora, Huigens, Orman, Ru
Williams, Landvreugd, Clement, de C
Rock, Snijders, Lejuez, Meulens, Vega
Vidal, de Jager, de la Fuente, Caster, H
Ven, Ramirez. y tur otro famia na Aru
Surnam, America y Canada

Nos ta invita tur su amigonan, conoc
despedida cu lo tuma lugar diasabra
Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or
Manchi lo wordo crema den seno pri

Si den nos tristeza nos a lubida algu
ofrese di antemano nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entier
di condolencia na cas pa cual nos ta

Corespondentie adres: hihennep@h

Na lugar di flor nos lo aprecia un do
Wilhelmina Kankerfonds.

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

weet Jesus
from You
to do everyday
o do
eet Jesus
ver be mine
w me the way
ime

azon pero conforme cu
ayecimento inespera di :

dus Hennep
"Manchi"
09-2015

eflang
famia na Canada
amia na Aruba
nnep na Aruba
a Aruba
ep na Aruba
rk de Jager
Canada
mia na Hulanda
mia na Aruba y Hulanda
amia na Aruba y Hulanda
-Hennep y
Aruba

eymour y famia na Curacao
an y famia
Orman y famia
an
mia, Maya Moen, Rafy y
-Caribe, su coleganan di
y Sneek

anf, Koolman, Cheng,
z, Hoevertsz, Bomba,
uba, Sneek, Rincones,
, Ritfeldt, Koole, Parker,
lek, Ans Rood, Jeroen v/d
ba, Hulanda, Corsow,

irnan y bisiña pa e acto di
3 di october 2015 na
di mainta y despues
va.

famia of amigo nos kier

o nos no por ricibi bishita
bidi boso comprencion.

tmail.com

acion pa Koningin

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

A fayece na Monteria-Colombia

Sra. Angelina Maria Verhoeks

Na nomber di su ruman Jacoba Douglas-Verhoeks y yiunan, nos kier a invita familia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa diaranzon 30 september 2015 pa 7'or di anochi na misa di Fatima na Dakota.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

A fayese inesperadamente:

Felix Rudolf Donata
Mihor conoci como "Rudy of Coochis"
*20-11-1955 †27-09-2015

Su tata: †Jan Donata

Su mama: †Maria Donata

Su rumannan: Frederik (Fedi) y Helena Donata
Hendrik (Iki) y Nanny Donata
Olga Donata
Mario (Komai) y Mariana Donata
Roland (Ronnie) y Tienchi Donata
Rosa y Anthony Paula
Victor (Toy) y Alicia Donata
David y Theresita Donata
Esmeralda (Lati) y Adolf Everon

Su tanta y pepe: sra. Elsa Ras y famia
Deta Albertsz y famia

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan demas famianan: Donata. Ras, Flanegin, Geerman, Werleman, Paula, Everon, Dirksz, Esquerra, Albertsz, Croes, v/d Biezen, Petrochi, Hermans, Gomes, Oduber.

Tur bisiña, amigo y conocirnan ta wordo invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 1 oktober 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana 76, diaranzon 30 september for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di mensiona un of mas famia.

Catedral San Francisco ta celebra



PASTOOR Stanislaw y Pastoor Jozef; ta haci un invitacion cordial na tur Parokiano, invitado, grupo di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2015 y Aruba en general, pa participa n'e fiesta Solem di San Francisco de Asis, cu lo wordo celebra diadomingo 4 october awor, pa 10'or di mainta pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastornan.

Prome cu e celebracion (Misa) lo tin un prosecion cu lo sali di Hofi di Mama Maria pa 9:30 A.M. Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa n'e celebracion importante aki.

Conclusion:
CITGO ta un compania renobra y un di e grandinan na Merca
Vision di Gobierno di Aruba ta fit cu nan manera di traha



CITGO sigur ta un compania renombra y ta wordo cataloga como un di e grandinan estableci na Merca, cu por lo menos 40 aña di experiencia. Di nan parti nan ta comparti e vision cu Gobierno tin den nan manera pa traha na un manera pa proteha medio ambiente.

Den un nutshell, Minister di Asuntonan Economico y Energia, Mike de Meza, a splica pa yega asina leu pa sinta cu CITGO, mester a haya sa con fuerte e compania mes ta, ki tipo di compania e ta, kico ta su operacionnan internacional. Kico ta su standard of operation. Con safe nan ta opera.
Por tin un compania grandi, pero un record sumamente halto di incidente, accidente, etc. Tur esey tin cu wak. Tin cu wak tambe financieramente con fuerte nan ta para, con nan ta para riba mercado internacional y si nan tin acceso pa crudo, ki tipo di crudo.
Kico ta nan relacionnan cu otro companianan na otro paisnan rond mundo. Con garantisa por ta cu nan por cumpli cu locual mundo kier haci, pero bo tambe kier pa nan cumpli cune. Esey ta un due diligence di tur dos banda. E parti tambe cu mester tuma lugar for di Aruba.

Gobierno mester ta contento cu e compania prome cu yega asina leu. Prome cu firma un MoU, ya caba di tur dos banda, ta haci un preliminary due diligence, un due diligence cu ta menos intensivo, pero ta red flag si ta algo cu no ta cuadra cu locual cu loke tin. P'e compania aki a haci'e den un comision basta amplio.
Comision di expertonan local rib'e tereno aki y expertonan internacional. Pero na fin di cuenta, a yega n'e conclusion cu CITGO ta un compania renombra, hopi grandi, hopi stabiel, existiendo pa basta aña caba y ta un compania fuerte. Gobierno sa con su relacionnan ta y no a redflag. CITGO ta un compania cu no tin actividadnan straño internacional. E ta un di e grandinan na Merca, de Meza a splica.

CITGO ta hopi habri y ta bisa cu e pensamento di Gobierno ta fit den nan manera pa traha. CITGO t'e compania number 1 na Merca mas complex. Ora papia di complex, ta procesonan hopi delicado, procesonan hopi complica, caminda, cu tin conversionnan cu azetanan mas pisa. Pa azetanan mas light, ta resulta mas caro. Procesonan caminda cu siguridad mester ta hopi intensivo.
Aparentemente nan ta mantene nan mes hopi bon na presupuesto cu nan ta pone pa por tin un operación mas efectivo cu ta posibel, eficiente y financieramente tambe mas atractivo. E ta un compania cu tin margennan financiero relativamente halto cu ta perform pa loke t'e parti di reliability, e parti di safety y security.

Nan accident rates ta hopi abao, etc. E ta un compania hopi stabiel den esey. Tambe den combersacionnan preliminario cu gobierno, despues di haci tur e parti aki y tur cos sali positivo p'e proximo paso, nan tambe ta interesa den un relacion di termino largo. Nan ta papia cu nan ta premira algo mas di 20 aña. Nan tambe ta wak den e direccion ey, Minister de Meza a conclui bisando.

Mirando e acontecimientonan di ultimo lunanan
A reintroduci "Flex Team" di Polis riba caya
Cu mas Polis pa control na luganan strategico

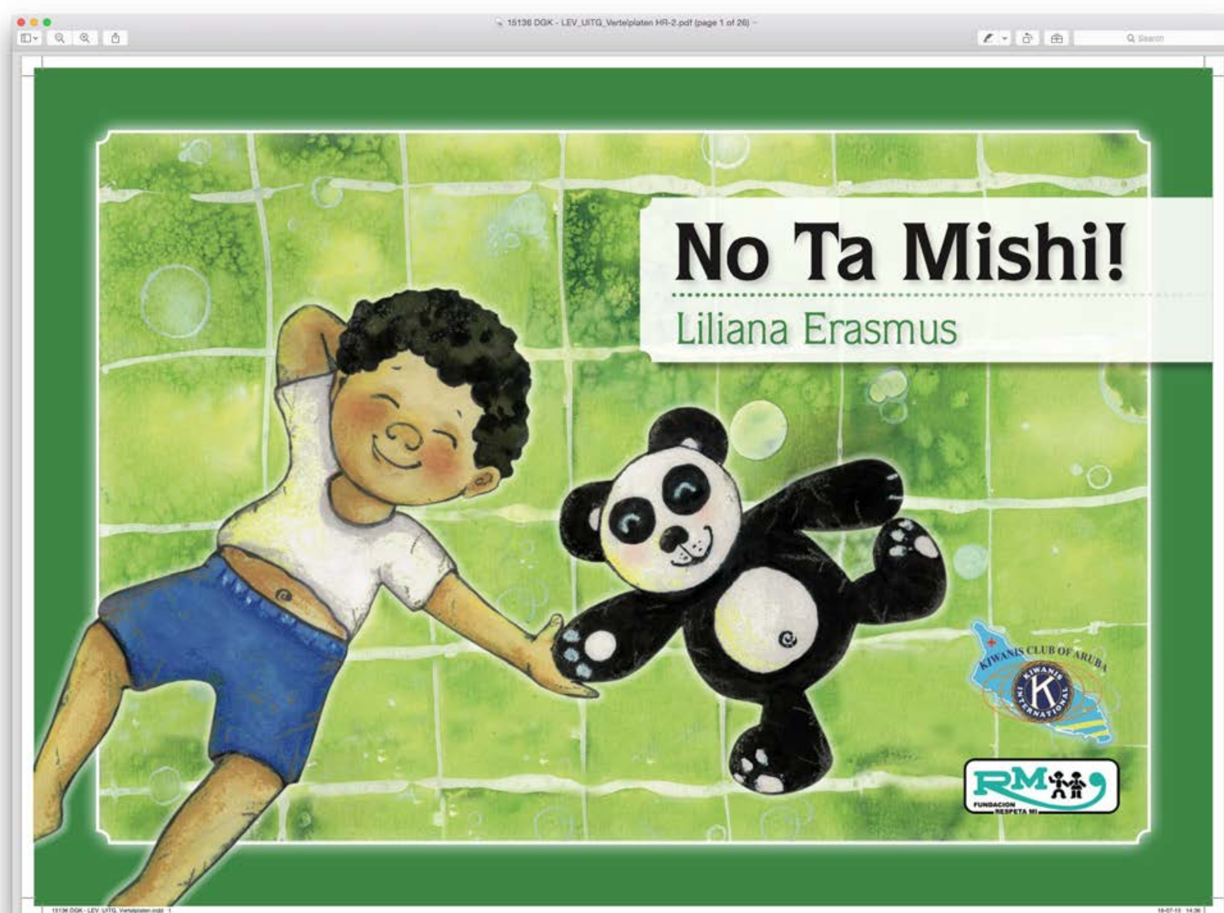
"E ta un ekipo special di Polis cu nos a introduci algun aña pasa ora nos a confronta problema cu hobennan riba caya. Pero cu e acontecimientonan di e ultimo lunanan, mi a tuma e decision pa reintroduci e grupo aki atrobe", asina mr. Dolfi Richardson, Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba a anuncia. Cu esaki Mando Policial ta spera di por contraresta e problemanan constante cu ta topando cune cu un grupo specifico di hobennan baldadi y problematico. E "Flex Team" di Polis ta consisti di algun Polis clave, selecta un pa un, cu un meta y mision specifico pa cumpli cune. Nan ta move tur rond di nos isla pero specificamente na luganan publico frecuenta pa hopi hende.
Tambe nan ta bishita barionan caminda tin molester cu hobennan problematico pa "ruim op de boel" y reestablece ordo riba caya.
Mayoria di e Polisnan den e team tin bon experencia y conocemento di e trabou policial riba caya.
Mando Policial ta reuni cu e ekipo aki di Polis semanalmente y por constata cu nan ta comprometi cu e trabou y cu e causa.
Nan ta traha den cooperacion estrecho cu otro teamnan manera K9, cu e ekipo di inteligencia y e ekipo di observacion.
Di e forma aki nan por completa nan vision, esta pa trece e trankilidad necesario bek riba caya.



Kiwanis Club of Aruba ta presenta e edicion 2015 di su proyecto Kamishibai yamà 'No ta mishi!'

KIWANIS Club of Aruba a organisa un conferencia di prensa na Fundacion Respeta Mi pa anuncia e di tres edicion di e proyecto pa nos muchanan Kamishibai cual e aña aki 2015 yama 'No ta mishi!'.

E objetivo di e storia aki ta pa combatimento preventivo di abuso sexual di mucha.



Kiko ta Kamishibai?

Kamishibai ta un arte di contamento di storia na un grupo di muchanan cu a origina na Japon. Ora un maestro den klas kier conta un storia for di un buki di mucha (prentenboek), constantemente e tin dificultad cu e no por mustra e muchanan e pintura mientras cu e ta lesa e texto. Ora e maestro mustra e muchanan e pintura e no por lesa e texto, y ora e lesa e texto e no por mustra e muchanan e pintura.

Kamishibai ta split e pintura y e texto facilitando e contamento di storia n'e muchanan. Riba un sheet di size A3 e pintura di e storia ta wordo inprimi padilanti mientras cu e texto correspondiente ta wordo inprimi patras di e sheet.

Additionalmente ta haci uso di un cashi di palo –un teatro- unda cu ta hinca e sheetsnan aden pa facilita y tambe crea mas drama den e contamento di e storia.

E resultado ta cu e grupo di muchanan sinta por wak e pintura dilanti hopi duidelijk mientras cu e maestro tranquilamente por lesa e texto inprimipatras di e sheets.

Dicon e proyecto Kamishibai?

Contamento di storia ta stimula e desaroyo di un mucha, vooral muchanan chiquito. Kamishibai ta un arte pa conta storia conoci den e mundo di ensenansa na Aruba y ta wordo considera effectivo dor di e maestronan vooral dor cu e muchanan ta focus hopi bon rib'e pintura.

Instituto PedagogicoArubano IPA ta duna les n'e studiantenan pa maestro di skol di con pa traha Kamishibai como un vak separa.

E problema ta cu pa e maestro no ta facil p'e mes traha e teatro ni tampoco p'e traha e sheetsnan. Tambe tin gastonan cuantioso envolvi. Cu otro palabra, den practiva tin un dificuldad di logistica. Kiwanis club of Aruba kier facilita especialmente den e parti esaki dor di haci un donacion di teatro di palo y storianan na skolnan aki na Aruba.

Cu e proyecto aki di contamento di storia yama 'Kamishibai' Kiwanis club of Aruba kier haci un contribucion n'e desaroyo di muchanan aki na Aruba.

Kiko e edicion 2015 di Kamishibai di Kiwanis club of Aruba ta encera?

E aña aki e club ta haci un donacion di e di tres storia pa mucha yama 'No ta mishi!'scibi dor di Liliana Braamskamp-Erasmus na tur e scolnan preparatorio y básico di Aruba.

E storia aki ta full nobo scibi specialmente p'e proyecto aki y tin como objetivo e combatimento preventivo di abuso sexual di mucha.

E la wordo inspira rib'e kleurboek 'Panda book' di Kiwanis club of Aruba cu tin e mesun objetivo y cu ta wordo usa ya pa hopi aña caba na tur scolnan aki na Aruba especialmente durante di e tema 'mi curpa'.

E 'Panda book' y awor e storia 'No ta mishi!' ta wordo sosteni y usa door di Fundacion Respeta Mi den nan combatimento preventivo di abuso sexual di mucha aki na Aruba.

Cu e di tres storia aki Kiwanis club of Aruba ta sigui cu su compromiso pa haci un donación cada aña di un storia nobo na tur scolnan aki na Aruba.

Kende a contribui pa realisa e proyecto aki?

Un danki di curason ta bay n'e siguiente personanan cu a contribui n'e realisacion di e bunita proyecto aki: Escritora señora Liliana Erasmus, autora di e storia nobo 'No ta mishi!'; Fundacion Respeta Mi pa nan guía y apoyo durante e proyecto aki; Miembronan di Kiwanis Club of Aruba pa a yuda organisa e proyecto aki.

Kiwanis ta un organisacion global di voluntarionan dedica na cambia mundo via di un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubiano desde 1964.

Asociacion di Controlador di Trafico Aereo di Aruba ta splica cu

Controlador y trahadornan di ANSA luchando pa nan derechonan

ASOCIACION di Controlador di Trafico Aereo di Aruba, (ACTAA), a sostene y uni su mes n'e reciente accion di dia 25 di september di e controladornan aereo hunto cu nan sindicato STA.
No ta un secreto, controladornan aereo na Aruba ta un di esnan mas mal paga den e mundo di aviacion na Aruba.
Semper a usa e argumento cu dor cu ta ambtenaar no por iguala e salarionan den sector priva. Awor cu ta forsa e controladornan bay priva ainda ta usa e mesun motibo pa wanta nan atras.

Motibo principal p'esaki ta gerencia su insistencia pa cumpra tur equipo riba poder propio sin bay busca financiamento.
Asina ta laga cu no tin casi ningun lugar pa aloca placa pa aumento p'e trahadornan mes.
ACTAA tambe ta uni su mes n'e idea cu e momento pa sigura un adelanto pa trahadornan ta awor.
Si bo no haci esaki awor no tin ningun siguranza cu den futuro lo tin fondo p'esaki (si awor caba no tin fondo)
Ademas ACTAA ta condena e actitud di gerencia durante e negociacion andando. Ta sinti un falta di seriedad den parti gerencia ora ta negocia unda ta cherche e proposicionnan di trahadornan cu un tegen voorstel absurdo unda kier kita placa di trahadornan p'asina sigura un cantidad di trahador adecuado.

Ya a perde mas di 5 trahador cu simplemente no kier ta parti di e aventura aki mas, y ta perdiendo 2 mas prome cu aña caba.
Y asina mes gerencia no a haci ningun esfuerzo pa re-emplasa esakinan, pero ta prefera di laga toren core riba un onderbemanning cu na ACTAA su opinion no ta safe!
Ta dura por lo menos dos aña pa re-emplasa e personanan aki, sinembargo ainda no a ni cuminsa busca re-emplasante.

ACTAA ta urgi gerencia di ANSA pa tuma negociacionnan di CAO mas na serio, ya cu e sector di aviacion ta un di e pilar nan di turismo mas grandi. Y e controladornan t'e curason di nos aviacion.

Ultimo dia pa paga e ultimo kwartaal di number di auto 2015

DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda tur doño di vehiculo di motor cu diaranson, 30 di september 2015, ta ultimo dia pa paga e di cuater y pues ultimo kwartaal di impuesto di vehiculo di motor di aña 2015. Esaki ta nifica cu pa dia 1 di october tur cliente mester tin e impuesto di ful aña 2015 paga y tur vehiculo di motor mester tin e plachi di number chikito (si esaki ta aplicabel p'e vehiculo) riba nan.
Departamento di Impuesto ta conseha tur esnan kendenan ainda no a haci pago di impuesto di nan auto, truck, brommer, V-car etc., pa haci esaki mas pronto posibel.



Minister Dowers a ricibi delegacion di Body Building cu a gana premio na Bahamas









DIALUNA anochi a yega Aruba riba vuelo for di Miami e delegacion di atletanan cu a participa n'e di 43 edicion di Centro Americano del Caribe Body Building & Fitness Championship cu a tuma lugar for di 24 -27 september den Atlantis Resort na Nassau Bahamas.

Aruba a participa cu 8 atleta - 6 cabayero y 2 dama - for di cual Michelle Portier a logra sali na di 6 luga den su clase y Germain Navarro a logra e titulo maximo esta e Overal Light Heavy Weight den su clase.

Minister mr. Arthur Dowers tabata na aeropuerto pa ricibi e delegacion y felicita henter e grupo pa nan prestacion.

"Aruba por ta orguyoso di boso "input" den e competencia internacional aki," e mandatario a expresa.

E mandatario ta kere cu Body Building ta un deporte cu mester haya mas apoyo den comunidad. E ta un deporte cu no ta traha solamente den fisico di e atleta pero tambe den su salud.

"Mi ta kere cu hopi mas hende hoben den comunidad mester envolvi nan mes. Mi ta compronde si tambe cu no ta tur di nan lo subi un escenario, y tampoco no ta tur lo ta mesun profesional manera esnan cu yega Aruba cu premio. Pero mi ta kere cu e mester ta un meta pa hopi ma hende ta envolvi den e deporte aki, den aspecto di fitness y salud," el a expresa.

Minister Dowers a trece dilanti tambe cu loke e ta admira t'e determinacion cu e atletanan di e deporte aki ta demostra, e dieet y training cu nan ta haci, creando un disciplina grandi, ta algo cu mester stimula hopi mas bou di hobennan. Cosnan sano cu por haci p'e propio persona pero tambe ora di representa su pais den exterior.

Minister di Deporte, Alex Schwengle, ta na Hulanda pa cual Minister Dowers a represent'e n'e ocasion aki y a trece dilanti cu e sigur lo bay haci un apelacion na Gobierno pa nan haci mas esfuerso pa sostene e ramo deportivo aki di un miho forma.

No solamente Gobierno, pero tur instancia cu normalmente ta contribui na deporte tambe e mandatario ta haci un apelacion pa nan apoya Body Building y asina kisas den un proximo competencia e grupo cu ta representa Aruba ta hopi mas grandi.

"Nos ta felicita e participantenan y esnan cu a logra premio. Mi ta spera cu e proximo competencia, cu ta mundial, nan bolbe cu premio. E hecho cu nos bandera por waya na Spaña na november ta un logro grandi caba."

E prome paso di un 'partnership' entre Aruba y UNDP

Aruba cu contribucion importante na desaroyo di Small Island Developing States na Nacionnan Uni

Interes grandi di islanan di SIDS pa asisti n'e 'Learning Event' di Green Conference na Aruba

NA final di un reunion na Nacionnan Uni, organisa conhuntamente pa UNDP (United Nations Development Programme) y OECD (The Organisation for Economic Co-operation and Development) na New York, Prome Minister di Aruba a bisa di ta hopi entusiasma di por a duna su contribucion.

E reunion tabata particularmente dirigi pa miembronan di SIDS (Small Island Developing States) cu tin un dependencia financiero riba paisnan mas grandi.

SIDS ta un organisacion reconoci pa Nacionnan Uni, cu ta trece hunto paisnan chikito, particularmente islanan cu ta enfrenta dificultadnan particular n'e situacion di paisnan chikito y leu for di centronan di poblacion grandi. Hopi di nan, por ehempel, ta susceptibel pa eventonnan natural, vulnerabel pa 'shocknan' externo, dependencia grandi na comercio internacional y medio ambiente fragil.

Crecemento y desaroyo di e paisnan chikito ta wordo afecta tambe pa costo relativamente halto di comunicacion, energia y transportacion, volumen di transporte internacional iregular, administracion publico y costo di infrastructura desproporcionadamente halto debi na nan grandura y practicamente no tin oportunidad pa crea economianan di scala (economies of scale).

Consehero principal riba SIDS, di UNDP, Craig Hawke, a bisa di ta hopi contento cu contribucion di Prome Minister di Aruba.

"E por trece momentum politico rib'e temanan, pero tambe contribui cu experiencia di Aruba den termino di e miho practicanan," Sr. Hawke a enfatisa.

Aruba tin un trayectoria largo como pais y tin hopi conocemento cu por yuda otro paisnan chikito. Pesey a cataloga e aporte di Aruba den e caso aki como un 'partnership'.

Na salida for di e reunion Prome Minster di Aruba, di su banda a splica di ta contento cu Aruba por a duna su contribucion na e reunion. E intencion ta pa hiba e grupo di islanan aki den un direccion caminda nan ta bira mas sostenibel economicamente.

"UNDP, cu ta un agente importante di Nacionnan Uni ta duna atencion hopi particular na desaroyo di e SIDSnan y cua ta e modelonan economico cu por pone cu un SIDS por desaroya su mes den un sentido positivo," Sr. Eman a splica.

UNDP y OECD tin un bon bista cua t'e retonan financiero, e retonan ecologico y den e reunion a repasa cu ayudo di diferente experto e boluntad di paisnan grandi pa sostene SIDSnan cu ayudo di desaroyo. "E estimacionnan cu OECD a presenta ta tog un poco sorprendente. Nan tin un bon mira di e desaroyo gasto di paisnan grandi y caminda cu nan ta inverti nan placa. Nan a presenta un estimacion di e fondonan cu ta bay wordo poni disponibel p'e SIDSnan y e resultado ta cu nan ta bay menguando cu tempo."

"Esey ta preocupante, aunke cu nos no ta un pais cu ta dependiente asina di ayudo di desaroyo, pero sinembargo nos ta convivi si cu hopi di e islanan aki cu ta depende di ayudo di desaroyo," Sr. Eman a duna di conoce, pero ta agrega n'e mesun momento cu "nos ta reconoce tambe e situacion cu ora un pais pasa dor di crisis economico ta bira menos disponibel pa yuda y aporta na economianan mas chikito den mundo."

Prome Minister Eman a splica cu, como Aruba, a comparti con ta purba crea partnershipnan nobo basa riba un perspectiva diferente cu esun historico of colonial. Ta busca na unda e beneficionan mutuo ta, dor di accentua cosnan cu ta hopi particular di Aruba.

Nos posicion strategico den cierto area, e hecho cu nos tin cierto condicionnan climatologico cu ta hopi interesante pa desaroyo di tecnologianan particular, por ehempel innovacion riba tereno di energia solar y di biento. Mundialmente tin preguntanan interesante y inkietudnan grandi cu tin bes cu riba islanan chikito por haci pruebanan y desaroya tecnologia hopi mas lihe cu den paisnan grandi. Asina, paisnan chikito, por contribui na contesta e inkietudnan grandi cu tin den mundo y haciendo esey islanan por haya un posicion economico mas fuerte den mundo.

"Nos a comparti e sistema aki, con Aruba ta atende cu e hecho cu bo mester busca e camindanan cu por demostra cu tin un relacion win-win cu paisnan grandi y sigur sigur esaki ta wordo aprecia, pasobra puramente keda dependiente di ayudo di desaroyo no ta algo saludabel pa ningun pais.

Y esaki ta pasobra nan no tin'e den man ora cu e paisnan grandi cera e kraanchi anto e ora ey derepente bo ta hayabo cu hopi reto economico," Sr. Eman a splica.

"Aruba ta orguyoso, semper nos a para riba nos mes desde Status Aparte, nos a sa di surpasa crisisnan grandi dor di inventividad, trabou duro y cu un confiansa grandi den nos mes. Y esey a haci, tambe ora cu, ora cu a yega e momento di transicion di ayudo di desaroyo pa un forma cu bo ta para riba bo mes, Aruba a sa di yena esey tambe cu un vision tog renoba riba relacionnan entre paisnan chikito y paisnan grandi. Y esey nos lo kier duna tambe como aporte na e discusionnan cu tin aki na United Nations y nos ta spera cu hunto nos por sigui copera cu otro pa siña di otro."

Prome Minister a anuncia cu Nacionnan Uni, Gobierno Americano y Union Europeo ta bay asisti financieramente hopi isla y pais den desaroyo pa ta na Aruba proximamente. Aruba ta bay ta cede un bes mas di conferencianan importante riba tereno di innovacion y ta bay tin un 'Learning Event' durante Green Conference caminda hopi di e pais nan aki ta sumamente interesa pa asisti. E meta ta pa por intercambia di idea y conocemento cu Aruba tin y ta interesante p'e paisnan aki.

Como parti di Reino Hulandes, Aruba a forma parti di un delegacion cu a asisti na varios reunion importante pa Reino, pero tambe pa Aruba en particular.

E reunionnan den nan mayoria a tuma luga n'e compleho di Nacionnan Uni na New York. E delegacion di Reino tabata consisti di Rey Willem Alexander, Reina Máxima y Prome Ministernan di Aruba, Corsou, St. Maarten y Hulanda.

Participacion di Departamento di Asunto Social

DEPARTAMENTO di Asunto Social (DAS) ta informa comunidad di Aruba cu;

Pa motibonan di trabou tecnico cu mester bay tuma lugar y un reunion general di personal, DAS Oranjestad (Lagoen) y DAS Tanki Flip lo ta cera diamars mainta, 29 di september di 8:00 am te cu 12:00 pm y diaranzon merdia, 30 di september di 12:00 pm te cu 4:30 pm.

Servicio normal ta continua diahuebs 1 di october.

Nan a bay den accion di 2 ora

Trahadornan di FFD tin 6 aña sin haya aumento di salario y FFD no kier negocia nada

Siendo cu Fundacion Lotto ta haci bon ganashi



TRAHADORNAN di Fundacion Facilidad Deportivo a bay den accion di protesta di dos ora. Nan a reuni na Centro Deportivo Frans Figaroa, unda nan a vocifera nan disgusto cu algun desaroyo cu tin di haci cu CAO.

Di acuerdo cu Sheila Croes, kende ta shopsteward di STA, a splica kico ta pasando. Nan ta trahadornan den servicio di Lotto, pero a pasa pa un fundacion, pero cu cantidad di promesa, pero no ta cumpliendo.

Segun Sheila Croes, nan tin 6 aña sin sa kico ta un aumento di salario, siendo cu ainda Fundacion Lotto pa Deporte debe nan ainda basta placa. Siendo Fundacion Lotto pa Deporte si ta haci bon ganashi. Nan ta traha bao di hopi presion, sin goza di beneficionan manera un ambtenaar si ta goza di nan.

Nan tin un aña y mei ta pidi p'e Fundacion sinta cu STA, pa yega na un CAO, cu tambe nan ta anhela.

Presente tabata Diego de Cuba, Presidente di STA, cu sigur ta sostene e accion di e trahadornan Ta como 2 aña pasa, a cuminsa na manda conceptonan pa negocia un CAO, pero te awe nada. Poco oido nan ta hayando pa nan peticion. Dia 10 di maart ultimo, a pidi un reunion cu Minister dr.Alex Schwengle, pero no a haya oido.

Bo ta puntra bo mes, si e mandatario aki tin deporte berdad nap echo. A sinta cu directiva di FFD, pero nada ta wordo haci, y pesey esaki ta desemboca den accion di protesta.

Diego de Cuba ta demanda pa tin claridad, pasobra e trahadornan aki no ta dispuesto pa sigui acepta e trato aki.

Dia cu a lanta Fundacio Lotto pa Deporte, ta pa yuda deporte, pero por mira cu t'e Canadeesnan ta haya mayor probecho.

Pa colmo awor por mira den un raport di CAFT pa corta un miyon den presupuesto di Facilidadnan Deportivo.

Esaki sigur ta inaceptable Diego de Cuba kier laga sa for di awor, y e trahadornan no ta acepta e proposicion aki. No pasobra e trahadornan aki ta traha pa FFD, keriendo cu ta un trabao facil, loke cu e no ta.